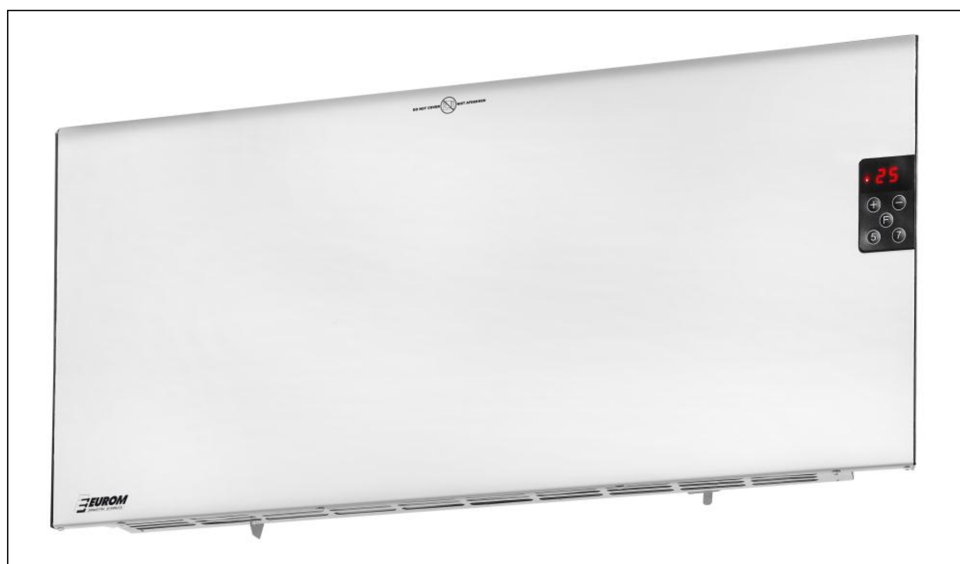
NL - Instructieboekje
DE - Bedienungsanleitung
EN - Instruction booklet
FR - Manuel d'utilisation
SV - Instruktionsbok
CS - Návod k použití
SK - Návod na použitie
RO - Broşură cu instrucţiuni





E - CONVECT METAL LCD

elektrische convectorkachel
elektrische Konvektorheizung
electrical convector heater
convecteur électrique
elektriskt konvektorelement
elektrické konvektorové topení
elektrický konvektorový ohrievač
radiator-convector electric



NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!

EN This symbol on your device means: do not cover!

DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!

FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !

DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!

SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!

NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!

FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!

HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!

CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!

PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!

SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!

RO acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiţi

RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!

IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Technische gegevens

Type	**E-CONVECT METAL LCD**
Aansluitspanning	220-240Volt / 50Hz
Max. vermogen	850 - 1000Watt
Thermostaat	+
Afmetingen	8 x 73 x 32,5
Gewicht	3,3 kg

Algemene veiligheidsvoorschriften

Belangrijk!
De E-convect Metal LCD mag uitsluitend hangend aan de muur worden gebruikt, nooit staand, liggend o.i.d.!
Zorg voor voldoende vrije ruimte rond de convector, zie ‘ Beschrijving en Installatie’.

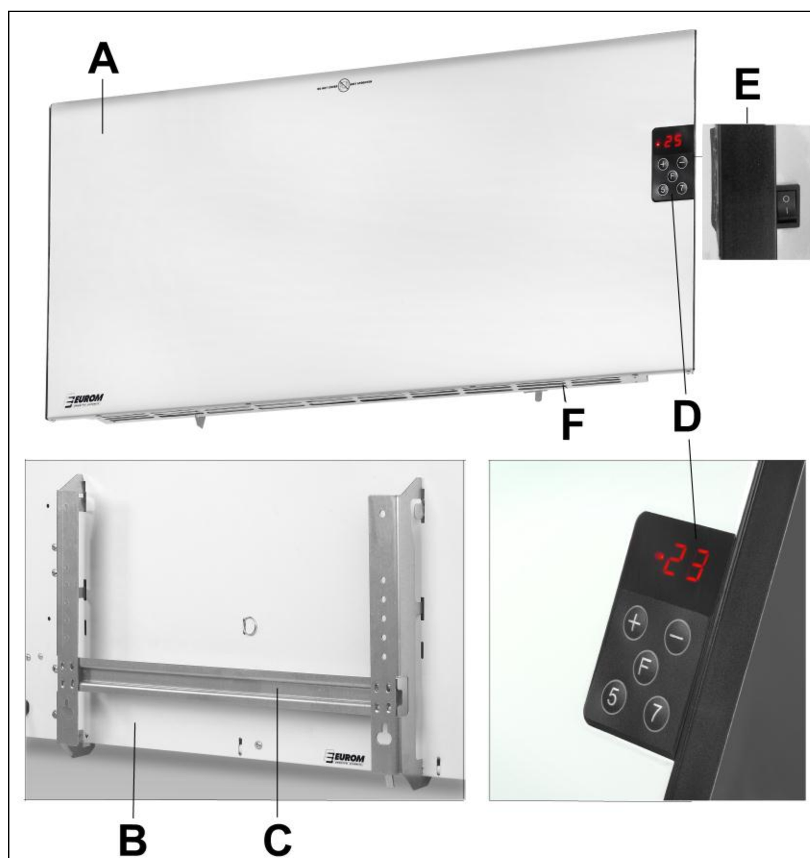
1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door en bewaar het boekje om later nog eens te raadplegen.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Gebruik de kachel niet voordat hij volledig geïnstalleerd is conform de voorschriften onder ‘Beschrijving en Installatie’.
4. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
5. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan.
6. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. Het te gebruiken stopcontact dient voorzien te zijn van randaarde en de elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.).
7. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
8. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 3 x 1,5 mm² en een minimaal toegestaan vermogen van 1000 Watt. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!

9. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar de kachel op aangesloten is.
10. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 6 m^2.
11. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik hem dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
12. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
13. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van de kachel verwijderd!
14. Bedek een kachel nooit! Ventilatieopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten.
15. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d. Zie voor de minimale vrije ruimtes rond de kachel ‘Beschrijving en Installatie’.
16. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatieopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
17. Laat een werkende kachel nooit zonder toezicht achter maar schakel hem éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het snoer!
18. Deze kachel wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
19. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen wanneer u:
    - de kachel wilt schoonmaken
    - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren
    - de kachel aanraakt of verplaatst.
20. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijdklok o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!
21. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
22. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
23. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
24. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.

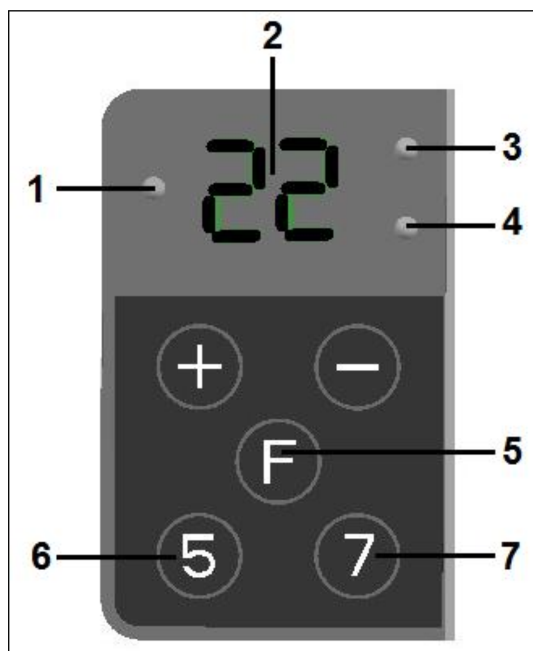
25. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
26. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje.

Afwijkingen van 24, 25 en 26 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

Beschrijving en Installatie



A = Convector voorzijde
B = Convector achterzijde
C = Ophangframe
D = Bedieningspaneel met LCD-scherm
E = Aan/uit-schakelaar
F = ventilatieopeningen



D - Bedieningspaneel met LCD-scherm:

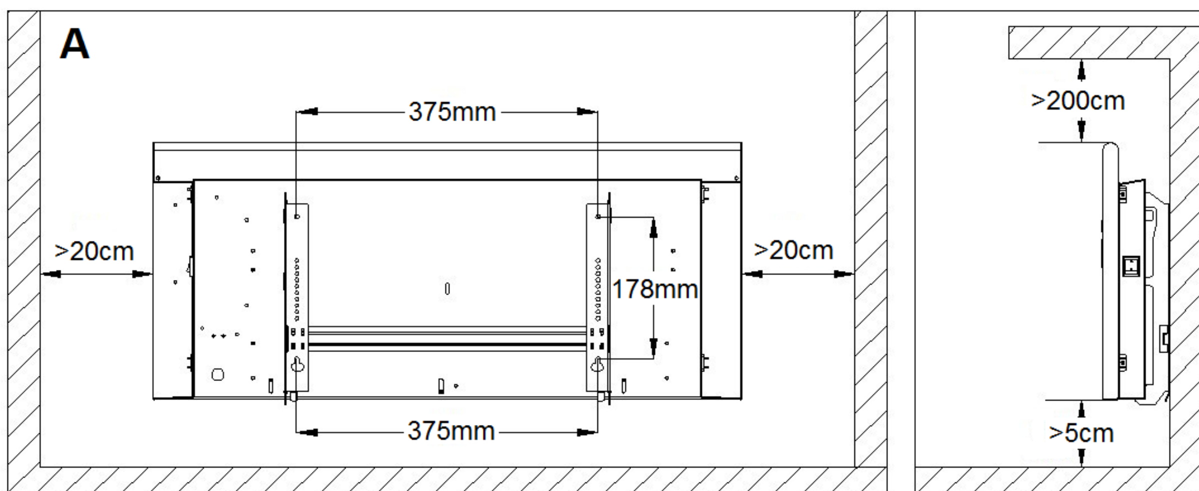
1 = Controlelampje Aan/uit
2 = Display temperatuur en functie
3 = Controlelampje 5 dagen-instelling
4 = Controlelampje 7 dagen-instelling
5 = Functieknop
6 = 5 dagen-instelling
7 = 7 dagen-instelling

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.

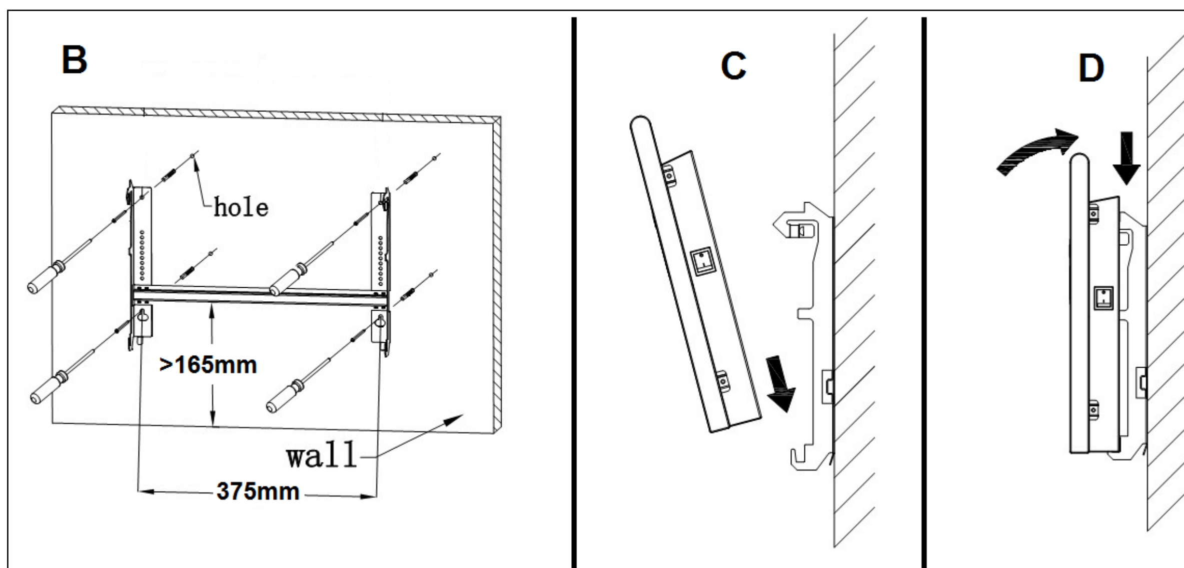
Gebruik de kachel niet voor u hem volgens de onderstaande voorschriften hebt geïnstalleerd!

Kies een stevige, vlakke en loodrechte wand van onbrandbaar en niet-smeltend materiaal (dus niet van hout, synthetisch materiaal o.i.d.!) om de kachel aan op te hangen.

- Bepaal de plaats waar u de kachel wilt ophangen. Zorg er daarbij voor dat de kachel te allen tijde voldoende vrije ruimte rond zich heeft en er geen brandbare materialen te dicht bij de kachel kunnen komen (zie ook de veiligheidsvoorschriften). Plaats de kachel niet achter een deur! De onderzijde van de kachel dient minimaal 5 cm. van de vloer verwijderd te zijn, de zijkanten minstens 20 cm. van zijmuren en de bovenzijde minimaal 200 cm. van het plafond, overhangende planken enz.



- Boor de onderste twee gaten (diameter 8 mm, diepte van 40mm) volgens afb. A.
- Voorzie de gaten van pluggen en schroef er 2 schroeven in tot die nog 1 cm. uitsteken (afb. B)



- Hang het frame over de schroeven en laat het in de sleuven zakken.
- Teken nu de plaats voor de bovenste twee schroeven af.
- Verwijder het frame, boor de bovenste gaten en voorzie ze van pluggen.
- Hang het frame weer op en schroef het met zowel de bovenste als de onderste schroeven nu onwrikbaar aan de wand.
- Laat de kachel met de ventilatieopeningen in de onderzijde over de onderste haken van het ophangframe zakken, zodanig, dat de bovenste haken van het ophangframe voor de uitsparingen in de kachel vallen (afb. C).
- Duw de kachel nu met zijn uitsparingen over de bovenste haken van het ophangframe. Door de klemmetjes op de bovenste haken wordt de kachel aan het frame geborgd. (afb. D). Controleer of de klemmetjes correct bínnen de kachel vallen en dus borging bieden!

Pas op! Om de bovenste haken met de klemmetjes voldoende borging te laten bieden staan zij iets naar buiten gericht en is enigszins flexibel metaal gebruikt. Let erop dat de haken niet naar binnen worden gebogen, waardoor de borging door de klemmetjes onvoldoende zekerheid biedt en de kachel voorover kan vallen!

Ingebruikname en Werking

Opmerking: Het is normaal dat de kachel bij het eerste gebruik of na een langere periode niet gebruikt te zijn, even wat geur of rook voortbrengt. Dit dient na korte tijd te verdwijnen.
Zorg ervoor dat de kachel uitgeschakeld staat (Aan/uit-schakelaar op O). Steek nu de stekker in een correct werkend 220-240V / 50Hz stopcontact, met randaarde. Sluit de kachel uitsluitend aan op een geaard stopcontact!
Schakel de kachel nu in door de aan/uit-schakelaar op ‘ aan’ de zetten (I ingedrukt). Er verschijnt een temperatuur op het display. Ligt die lager of hoger dan de door u gewenste temperatuur, dan kunt u hem door op de + of – te drukken steeds een graad hoger of lager instellen, tot de gewenste temperatuur. Als de kamertemperatuur onder de gewenste temperatuur daalt, zal de kachel automatisch inschakelen (ronde controlelampje brandt) en weer uitschakelen als de gewenste temperatuur is bereikt.
Om uit te schakelen zet u de aan / uit-schakelaar op uit. De kachel beëindigt zijn werking. Neem nu de stekker uit het stopcontact.

Programmeur

De kachel is uitgevoerd met een programmeur waarmee u een bepaald werkritme kunt instellen. Kies daarvoor eerst de werkwijze die u wenst:
- **HO**=home (thuisgebruik): Instelling voor 7 dagen per week.
- **OF**=office (kantoorgebruik): Instelling voor vijf dagen per week; op zaterdag en zondag werkt de kachel niet.
- **CA**=cabin (logeerkamer o.i.d.): instelling voor een beperkt aantal dagen (max. 40).

Kies eerst de werkwijze die u wenst:
- De kachel is uitgeschakeld, stekker in het stopcontact.
- Druk eerst op de F-toets en houdt deze ingedrukt. Zet het kacheltje nu aan met de aan/uit-schakelaar (schakelaar op I). Op het display verschijnt: 22. Na enkele

seconden verschijnt rE op het display. Nu kunt u de F-toets loslaten. Na enkele keren knipperen verschijnt er HO (huis) op het display (knipperend). Door op de + of – toets te drukken kunt u dit veranderen in OF (kantoor) of CA (logeerkamer). Bevestig uw keus door nogmaals op de F-toets te drukken.

- Er verschijnt weer knipperend ‘22’ op het display. Nu kunt u de gewenste standaardtemperatuur instellen door op de + (hoger)of – (lager) te drukken. Stel voor thuisgebruik de hogere dagtemperatuur in, voor kantoorgebruik de lagere nachttemperatuur en voor logeerkamergebruik een minimumtemperatuur. Bevestig uw keus door op de F te drukken; het display stopt met knipperen. Wanneer u geen temperatuur instelt zal het display na 7 seconden stoppen met knipperen en wordt automatisch 22° ingesteld.

HO=home (thuisgebruik)

Wanneer u verder niets doet zal de kachel de temperatuur dag en nacht op de ingestelde temperatuur houden. Stel u hebt de kachel op 21° ingesteld, maar wilt hem op werkdagen van 8.00 tot 16.00 uur op 18° instellen:

1. Druk dan op een werkdag om 8.00 uur vijf seconden op de ‘5’: er verschijnt ‘h’ op het display, en vervolgens een knipperende ‘05’. Wijzig met de + en – toetsen dit cijfer in het gewenste aantal uren dat u de temperatuur wilt laten dalen: van 8.00 tot 16.00 uur is 8 uur, stel dus ‘08’ in en bevestig met de F-toets.
2. Nu verschijnt een knipperende ‘d’ op het display, en vervolgens een knipperend cijfer. Stel hiermee in welke (werk)dag het is: 1=maandag, 2=woensdag enz., tot 5 (vrijdag). Bevestig met de F-toets.
3. Nu verschijnt een knipperend ‘°C’ op het display, gevolgd door knipperend ‘17’. Met de + en – knoppen kunt u nu de gewenste temperatuur tussen 8.00 en 16.00 instellen (in het voorbeeld op 18° dus). Bevestig met de F-toets.
4. Het groene controlelampje ‘5-dagen-instelling’ zal nu langzaam gaan knipperen, ten teken dat de kachel de ruimte laat afkoelen.

De kachel zal nu van maandag tot en met vrijdag tussen 8.00 en 16.00 uur de ruimte laten afkoelen tot 18°C., en hem daarna weer opwarmen tot 21°C.

Wilt u vervolgens de temperatuur ’s nachts lager instellen (7 nachten dus), dan gaat u op vergelijkbare wijze te werk. Stel u wilt de temperatuur van 23.00 tot 6.00 uur instellen op 16°C:

5. Druk op een willekeurige avond om 11.00 uur vijf seconden op de ‘7’. De knipperende ‘h’ verschijnt, en daarna de knipperende ‘05’. Wijzig dit met de + en – toetsen in het gewenste aantal uren dat u de temperatuur wilt laten dalen: van 23.00 tot 6.00 uur is 7 uur, stel dus ‘07’ in en bevestig met de F-toets.
6. Nu verschijnt een knipperend ‘°C’ op het display, gevolgd door knipperend ‘17’. Met de + en – knoppen kunt u nu de gewenste temperatuur tussen 23.00 en 6.00 instellen (in het voorbeeld op 16°C dus). Bevestig met de F-toets.
7. Het groene controlelampje ‘7-dagen-instelling’ zal nu langzaam gaan knipperen, ten teken dat de kachel de ruimte laat afkoelen.

De kachel zal nu dagelijks tussen 23.00 en 6.00 uur de ruimte laten afkoelen tot 16°C., en hem daarna weer opwarmen tot 21°C.

OF=office (kantoorgebruik):

Voor kantoorgebruik stelt u de standaardtemperatuur in op nacht- en weekendniveau. Om tijdens de vijf werkdagen de temperatuur overdag hoger in te stellen volgt u de stappen 1 t/m 4 onder **HO**=home (thuisgebruik) met dit verschil dat u de temperatuur overdag nu hoger instelt dan de standaardtemperatuur.

CA=cabin (logeerkamer o.i.d.):
Voor logeerkamergebruik kunt u instellen hoeveel dagen de kachel de ruimte moet verwarmen.

- Druk op de eerste dag de ‘7’-toets 5 seconden in. De ‘d’ begint te knipperen en daarna verschijnt een ‘01’ op het display. Stel met de + en – toetsen het aantal dagen in dat de kamer verwarmd moet worden. Bevestig met de F-toets.
- Nu verschijnt een knipperend ‘°C’ op het display, gevolgd door knipperend ‘10’. Met de + en – knoppen kunt u nu de gewenste temperatuur tijdens deze dagen instellen. Bevestig met de F-toets.
- De groene controlelampjes zullen tijdens de werking allebei rustig knipperen.
- Door op de + of – toetsen te drukken kan uw gast zelf de ingestelde temperatuur aanpassen.

Het display toont altijd de voor dat moment ingestelde temperatuur. U kunt een ingestelde temperatuur aanpassen door simpelweg op de + of – toetsen te drukken. De temperatuur die het laatst op het display verschijnt, wordt bewaard.

Om een instelling permanent te verwijderen drukt u tijdens de werktijd van de instelling weer op de ‘5’ of ‘7’ toets tot het groene controlelampje dooft. U kunt nu evt. een nieuwe instellen programmeren. Er kan maar één ‘5 dagen’-instelling en één ‘7 dagen’-instelling tegelijk worden geprogrammeerd.

De programmeur werkt niet op een klok, maar met een 24-uur-ritme. Wanneer u een instelling voor langere tijd laat werken, kan er op den duur een tijdafwijking optreden. Als dat gebeurt, verwijder dan de instelling en programmeer de kachel opnieuw.

Beveiligingen

De oververhittingbeveiliging schakelt de kachel uit wanneer hij inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer de kachel zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van de kachel, verstopping van de aanzuig- en/of uitblaasroosters, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Bij oververhitting dient u de kachel uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te nemen. Geef de kachel tijd om af te koelen, neem de reden van de oververhitting weg en stel de kachel weer in gebruik. Wanneer het probleem blijft optreden of u geen reden voor de oververhitting kunt vinden, de kachel onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact nemen. Neem contact op met een servicepunt voor reparatie.

Schoonmaak en Onderhoud

Houd de kachel schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk het kacheltje uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het kacheltje afkoelen.

- Neem de buitenzijde van de kachel regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de luchtinlaat- en uitblaasopeningen schoon zijn. Let erop tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.

- Ruim aan het eind van het seizoen de kachel schoon op, z.m. in de originele verpakking. Plaats het rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer de kachel uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog het te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

CE - verklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv., Genemuiden-NL** dat het product **elektrische convectorkachel**, merk **EUROM**, type **E-CONVECT METAL LCD** voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EC en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EG, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004
+A12,A2:2006+A13:2008
+A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.

Deutsch

Technische Daten

Typ	**E-CONVECT METAL LCD**
Anschlussspannung	220-240Volt / 50Hz
Maximale Leistung	850 - 1000Watt
Thermostat	+
Maße:	8 x 73 x 32,5
Gewicht	3,3 kg

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Wichtig!
Der E-convect Metal LCD darf nur an der Wand hängend verwendet werden, nie stehend, liegend oder dgl.!
Sorgen Sie für genügend Freiraum rings um den Konvektor, siehe „Beschreibung und Installation“.

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
2. Kontrollieren Sie Ihre neue Heizung (inkl. Kabel und Stecker) vor der Benutzung auf sichtbare Beschädigungen. Nehmen Sie eine beschädigte Heizung nicht in Betrieb, sondern bitten Sie Ihren Lieferanten um Austausch.
3. Benutzen Sie die Heizung nicht, bevor Sie komplett konform den Vorschriften unter ‚Beschreibung und Installation installiert wurde.
4. Diese Heizung eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung. Benutzen Sie das Gerät nur als zusätzliche Heizung im Haus.
5. Dieser Heizlüfter ist nicht geeignet für die Anwendung in nassen oder feuchten Räumen, wie Badezimmer, Waschraum, usw. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasserhahns, Badewanne, Dusche, Schwimmbad, eines Waschbeckens oder dergleichen auf; sorgen Sie dafür, dass es niemals ins Wasser fallen kann und verhindern Sie, dass Wasser in den Kenvektor dringt. Sollte der Kenvektor doch ins Wasser fallen, entfernen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose! Einen inwendig nass gewordenen Kenvektor nicht mehr benutzen, sondern reparieren lassen. Tauchen Sie Kenvektor, Kabel oder Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und berühren Sie den Kenvektor niemals mit nassen Händen.
6. Anschlussspannung und Frequenz, genannt auf dem Gerät, müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die zu verwendende Steckdose muss geerdet und die elektrische Installation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter geschützt sein (max. 30 mAmp.).
7. Rollen Sie das Elektrokabel komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit der Heizung in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie das Kabel nicht unter einen Teppich durch, bedecken Sie es nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie das Kabel außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie es nach der Benutzung nicht zu straff auf.
8. Vom Gebrauch eines Verlängerungskabels wird abgeraten, weil dieses Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Benutzung eines Verlängerungskabels unvermeidbar, achten Sie auf ein unbeschädigtes, geprüftes Verlängerungskabel mit einem Mindestdurchmesser von 3 x 1,5 mm² und einer

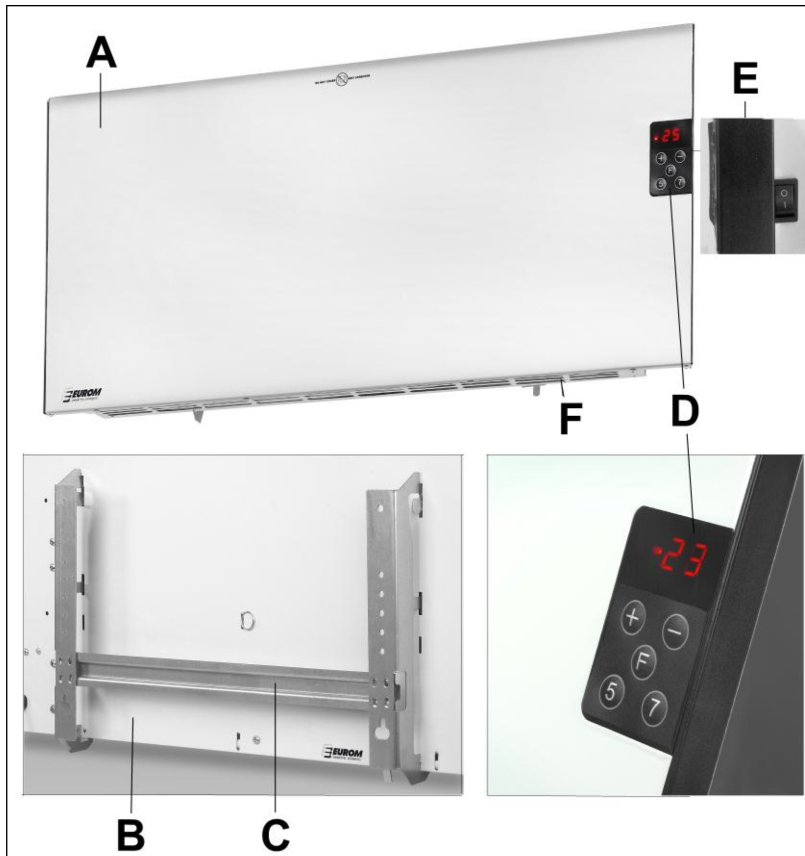
zulässigen Leistung von 1000 Watt. Rollen Sie das Kabel immer komplett ab um Überhitzung zu vermeiden!

9. Um Überlastung und durchgebrannte Sicherungen zu vermeiden, keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose oder dieselbe elektrische Gruppe anschließen, an welche die Heizung angeschlossen ist.
10. Verwenden Sie das Kabel nicht außer Haus und nicht in Räumen, die kleiner als 6 m² sind.
11. Eine Konvenktorheizung enthält inwendig heiße und/oder glühende Teile. Benutzen Sie diese daher nicht in einer Umgebung, in der Brennstoffe, Farbe, entflammbare Flüssigkeiten und/oder Gase, usw. gelagert werden.
12. Platzieren Sie die Heizung nicht in der Nähe, unter oder auf eine Steckdose gerichtet und nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer Wärmequelle.
13. Benutzen Sie die Heizung nicht in der Nähe von oder gerichtet auf Möbel, Tieren, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder sonstiger brennbarer Gegenstände. Halten Sie mindestens 1 m Abstand von der Heizung!
14. Bedecken Sie die Heizung niemals! Ventilationsöffnungen dürfen auf keine Weise blockiert werden, um Brand zu vermeiden. Verwenden Sie die Heizung daher auch niemals, um Kleidung zu trocknen oder etwas darauf zu stellen.
15. Die Luft rund um die Heizung muss frei zirkulieren können. Platzieren Sie die Heizung daher nicht nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter einem Brett, Schrank oder dergleichen Siehe für die Mindestabstände rings um den Konvektor den Abschnitt „Beschreibung und Installation“.
16. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände durch die Ventilationsöffnungen in die Heizung gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
17. Lassen Sie eine laufende Heizung niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie diese zuerst aus und entfernen dann den Stecker aus der Steckdose. Immer den Stecker aus der Steckdose nehmen, wenn die Heizung nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals am Kabel.
18. Diese Heizung wird während der Benutzung heiß. Um Brandwunden zu vermeiden, nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen berühren!
19. Schalten Sie die Heizung immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie die Heizung erst abkühlen, wenn Sie:
    - die Heizung sauber machen möchten
    - Wartungsarbeiten an der Heizung ausführen möchten
    - die Heizung berühren oder verstellen.
20. Setzen Sie die Heizung nicht automatisch mithilfe einer Zeituhr oder dergleichen in Betrieb. Vor der Benutzung immer die sicheren Bedingungen kontrollieren.
21. Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden, auch nicht unter Aufsicht oder nach Unterweisung durch eine Person, die für die Sicherheit der oben genannten Personen verantwortlich ist. Kindern darf das Spielen mit dem Gerät nicht erlaubt werden.
22. Halten Sie die Heizung sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen in der Heizung sind eine häufig auftretende Ursache für Überhitzung. Achten Sie darauf, dass solche Ablagerungen regelmäßig entfernt wird.
23. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, am Elektrokabel oder am Stecker feststellen oder wenn es schlecht funktioniert, gefallen ist oder auf andere Weise eine Störung anzeigt. Bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.

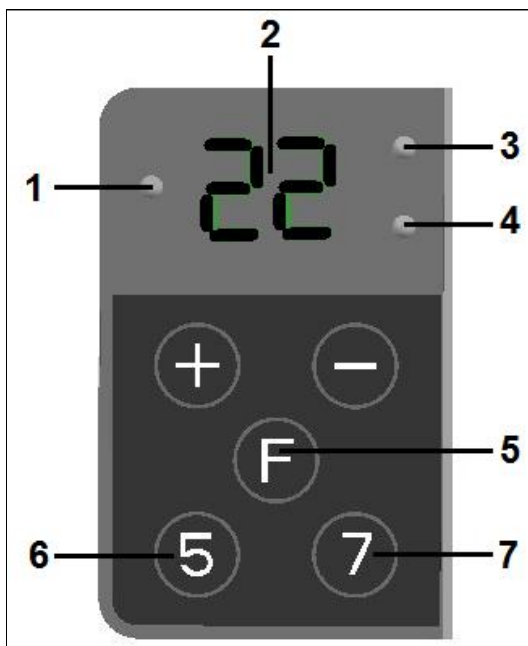
24. Verwenden Sie keine Ergänzungen/Zubehör für die Heizung, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.
25. Das Gerät (inkl. Elektrokabel und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.
26. Benutzen Sie die Heizung ausschließlich für den Zweck, für den diese entwickelt wurde und in der Weise, die in diesem Handbuch beschrieben wird.

Abweichungen von 24, 25 und 26 können Schaden, Brand und/oder Personenschäden verursachen. Diese führen zum Garantieverfall und Lieferant, Importeur und/oder Hersteller übernehmen keine Haftung für die Folgen.

Beschreibung und Installation



A = Konvektor-Frontseite
B = Konvektor-Rückseite
C = Wandhalterung
D = Schalttafel mit LC-Anzeige
E = AN/AUS-Schalter
F = Lüftungsöffnungen



D - Schalttafel mit LC-Anzeige:

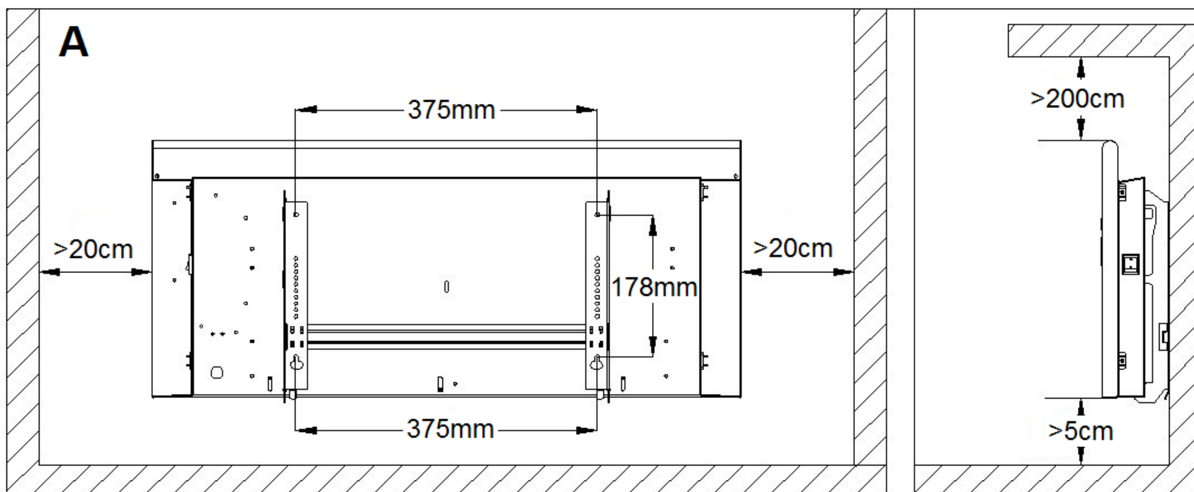
1 = Kontrollleuchte AN/AUS
2 = Anzeige Temperatur und Funktion
3 = Kontrollleuchte 5-Tage-Einstellung
4 = Kontrollleuchte 7-Tage-Einstellung
5 = Funktionswahl
6 = 5-Tage-Einstellung
7 = 7-Tage-Einstellung

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/Defekt/Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / Austausch an Ihren Lieferanten.

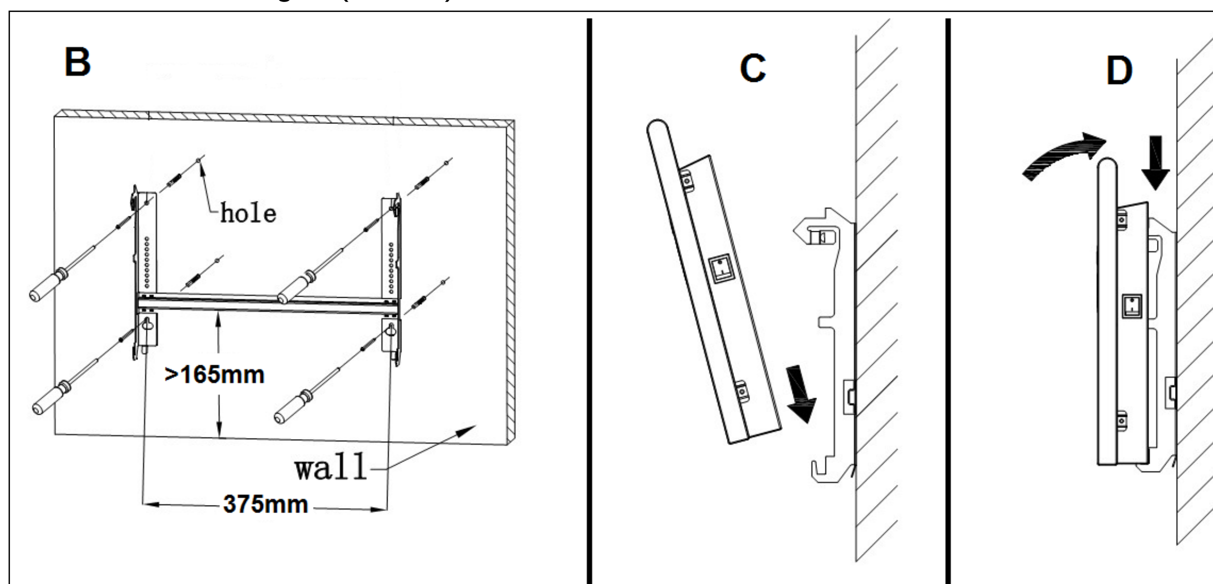
Benutzen Sie die Heizung nicht, bevor Sie diese konform der unten stehenden Anweisung installiert haben!

Wählen Sie eine stabile, vollkommen senkrechte und nicht brennbare Wand aus nicht brennbarem und nicht schmelzendem Material (also nicht aus Holz, synthetischem Material oder ähnlichem!) aus, um die Heizung aufzuhängen.

- Bestimmen Sie den Platz, an dem Sie die Heizung aufhängen möchten. Achten Sie darauf, dass um die Heizung herum immer genug Platz ist und keine brennbaren Materialien zu dicht an die Heizung kommen können (siehe auch die Sicherheits-vorschriften). Platzieren Sie die Heizung nicht hinter einer Tür! Die Unterseite der Heizung muss mindestens 5 cm vom Boden entfernt sein, die Seitenkanten mindestens 20 cm von den Seitenwänden und die Oberseite.



- Bohren Sie die unteren zwei Löcher (Durchmesser 8 mm, Tiefe 40 mm) gemäß Abb. A.
- Stecken Sie Dübel hinein, drehen Sie zwei Schrauben ein und lassen Sie diese 1 cm herausragen (Abb. B).



- Hängen Sie die Wandhalterung an den Schrauben auf und lassen Sie sie in den Schlitzen nach unten rutschen.
- Zeichnen Sie jetzt die Positionen der beiden oberen Schrauben an.
- Nehmen Sie die Wandhalterung ab, bohren Sie die oberen Löcher und stecken Sie Dübel hinein.
- Hängen Sie die Wandhalterung wieder ein und befestigen Sie sie mit den oberen und unteren Schrauben richtig an der Wand.
- Lassen Sie den Konvektor mit den Lüftungsöffnungen an der Unterseite über die oberen Haken der Wandhalterung absinken, sodass die oberen Haken der Wandhalterung mit den Aussparungen des Konvektors übereinstimmen (Abb. C).
- Schieben Sie den Konvektor jetzt mit seinen Aussparungen über die oberen Haken der Wandhalterung. Mit den Klemmen an den oberen Haken wird der Konvektor an der Halterung gesichert (Abb. D). Prüfen Sie, ob die Klemmen korrekt im Konvektor sind und die gewünschte Sicherheit bieten!

Achtung! Damit die oberen Haken mit den Klemmen genügend Sicherheit bieten, sind sie etwas nach außen gerichtet und bestehen sie aus einigermaßen flexiblem Metall. Achten Sie darauf, dass die Haken nicht nach innen gebogen werden, wodurch die Klemmen nicht genügend Sicherheit bieten und der Konvektor herabfallen kann!

Inbetriebnahme und Funktion

Bemerkung: Es ist normal, dass der Konvektor bei der ersten Verwendung oder nach einer längeren Zeit der Nichtnutzung kurz etwas Geruch oder Rauch abgibt. Dies sollte nach kurzer Zeit verschwinden.
Sorgen Sie dafür, dass die Heizung ausgeschaltet ist (AN/AUS-Schalter auf O). Stecken Sie jetzt den Stecker in eine korrekt funktionierende, geerdete Steckdose mit 220-240V / 50Hz. Schließen Sie den Kenvektor nur an eine **geerdete** Steckdose an!
Schalten Sie den Radiator ein, indem Sie den An/Aus-Schalter auf „An" schalten (I eingedrückt). Auf der Anzeige erscheint eine Temperatur. Liegt diese unter oder über der von Ihnen gewünschten Temperatur, dann drücken Sie + oder –, um sie um jeweils 1 °C zu erhöhen oder zu verringern. Sinkt die Temperatur im Zimmer unter die gewünschte Temperatur ab, dann schaltet sich der Konvektor automatisch ein (runde Kontrollleuchte brennt) und nach dem Erreichen der gewünschten Temperatur wieder aus.
Um auszuschalten, stellen Sie die AN / AUS-Schalter auf Aus (O). Der Radiator schaltet sich aus. Entfernen Sie danach den Stecker aus der Steckdose.

Programm

Der Konvektor kann auf einen bestimmten Funktionsrhythmus programmiert werden. Wählen Sie dazu zunächst die gewünschte Funktionsweise:
- **HO**=Home (zu Hause): Einstellung für die ganze Woche.
- **OF**=Office (im Büro): Einstellung für fünf Tage pro Woche; am Wochenende arbeitet der Konvektor nicht.
- **CA**=Cabin (Gästezimmer u. dgl.): Einstellung für eine begrenzte Anzahl Tage (max. 40).

Wählen Sie dazu zunächst die gewünschte Funktionsweise:
- Der Konvektor ist ausgeschaltet, der Stecker ist in der Steckdose.

- Drücken Sie erst die F-Taste und halten Sie sie gedrückt. Schalten Sie den Konvektor nun mit dem AN/AUS-Schalter (auf I) ein. Auf der Anzeige erscheint: „22“. Nach einigen Sekunden erscheint rE auf der Anzeige. Nun können Sie die F-Taste loslassen. Nach kurzem Blinken erscheint HO (zu Hause) auf der Anzeige (blinkend). Drücken Sie
 + oder –, um dies in OF (Büro) oder CA (Gästezimmer) zu verändern. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken der F-Taste.
- Wieder erscheint „22“ blinkend auf der Anzeige. Nun können Sie die gewünschte Standardtemperatur einstellen: Drücken Sie + (erhöhen) oder – (verringern). Stellen Sie für die Nutzung zu Hause eine höhere Tagestemperatur ein, für die Nutzung im Büro eine niedrigere Nachttemperatur und für die Nutzung im Gästezimmer eine Mindesttemperatur. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der F-Taste; die Anzeige hört zu blinken auf. Wenn Sie keine Temperatur einstellen, hört die Anzeige nach sieben Sekunden zu blinken auf und werden automatisch 22 °C eingestellt.

HO=Home (zu Hause)
Wenn Sie weiter nichts tun, wird der Konvektor die Temperatur tags und nachts auf der eingestellten Temperatur halten. Nehmen Sie an, Sie haben den Konvektor auf 21 °C eingestellt, wollen ihn aber an Werktagen von 8-16 Uhr auf 18 °C einstellen:

1. Drücken Sie dann an einem Werktag um 8 Uhr fünf Sekunden lang auf die „5“: auf der Anzeige erscheint „h“ und dann eine blinkende „05“. Ändern Sie diese Zahl mit den Tasten + und – auf die gewünschte Stundenzahl, für die die Temperatur absinken soll: von 8 bis 16 Uhr sind es acht Stunden, also stellen Sie „08“ ein und bestätigen mit der F-Taste.
2. Jetzt erscheint in der Anzeige ein blinkendes „d“ und daraufhin eine blinkende Zahl. Stellen Sie damit den (Werk-)Tag ein: 1=Montag, 2=Dienstag, ..., 5=Freitag. Bestätigen Sie mit der F-Taste.
3. Jetzt erscheint in der Anzeige blinkend „°C“ und daraufhin eine blinkende „17“. Mit den Tasten + und – können Sie nun die gewünschte Temperatur von 8 bis 16 Uhr einstellen (im Beispiel also 18 °C). Bestätigen Sie mit der F-Taste.
4. Nun blinkt langsam die grüne Kontrollleuchte „5-Tage-Einstellung“, um anzuzeigen, dass der Raum abkühlen kann.

Der Konvektor wird jetzt von Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr den Raum auf 18 °C abkühlen lassen und ihn danach wieder auf 21 °C erwärmen.

Wenn Sie daraufhin die Temperatur für die Nacht niedriger einstellen wollen (also 7 Nächte), dann gehen Sie auf vergleichbare Weise vor. Nehmen Sie an, Sie wollen von 23 bis 6 die Temperatur auf 16 °C einstellen:

5. Drücken Sie an einem willkürlichen Abend um 23 Uhr fünf Sekunden lang auf die „7“. Das blinkende „h“ erscheint und danach die blinkende „05“. Ändern Sie diese Zahl mit den Tasten + und – auf die gewünschte Stundenzahl, für die die Temperatur absinken soll: von 23 bis 6 Uhr sind es sieben Stunden, also stellen Sie „07“ ein und bestätigen mit der F-Taste.
6. Jetzt erscheint in der Anzeige blinkend „°C“ und daraufhin eine blinkende „17“. Mit den Tasten + und – können Sie nun die gewünschte Temperatur von 23 bis 6 Uhr einstellen (im Beispiel also 16 °C). Bestätigen Sie mit der F-Taste.
7. Nun blinkt langsam die grüne Kontrollleuchte „7-Tage-Einstellung“, um anzuzeigen, dass der Raum abkühlen kann.

Der Konvektor wird jetzt täglich von 23 bis 6 Uhr den Raum auf 16 °C abkühlen lassen und ihn danach wieder auf 21 °C erwärmen.

OF=Office (im Büro):
Für die Verwendung im Büro stellen Sie die Standardtemperatur auf eine Nacht- und Wochenendeinstellung ein. Um an den fünf Werktagen tagsüber eine höhere Temperatur einzustellen, folgen Sie den Schritten 1 bis 4 unter **HO**=home (zu Hause), mit dem Unterschied, dass Sie die Temperatur tagsüber jetzt höher als die Standardtemperatur einstellen.

CA=cabin (Gästezimmer u. dgl.):
Für die Verwendung im Gästezimmer können Sie einstellen, wieviel Tage der Konvektor den Raum erwärmen soll.

- Drücken Sie am ersten Tag fünf Sekunden lang die Taste „7“. Das „d“ beginnt zu blinken, danach erscheint „01“ auf der Anzeige. Stellen Sie mit den Tasten + und – die Anzahl Tage ein, die das Zimmer erwärmt werden soll. Bestätigen Sie mit der F-Taste.
- Jetzt erscheint in der Anzeige blinkend „°C“ und daraufhin eine blinkende „10“. Mit den Tasten + und – können Sie die für diese Tage gewünschte Temperatur einstellen. Bestätigen Sie mit der F-Taste.
- Beide grünen Kontrollleuchten werden während der Funktion langsam blinken.
- Durch Drücken der Tasten + und – kann Ihr Gast die eingestellte Temperatur selbst ändern.

Auf der Anzeige erscheint immer die gerade eingestellte Temperatur. Sie ändern die eingestellte Temperatur durch Drücken der Tasten + und –.
Die zuletzt auf der Anzeige erscheinende Temperatur wird gespeichert.

Um eine Einstellung dauerhaft zu löschen, drücken Sie während der Dauer der Funktion dieser Einstellung wieder auf die Taste „5“ oder „7“, bis die grüne Kontrollleuchte erlischt. Nun können Sie auf Wunsch erneut programmieren. Es kann immer nur 1 „5-Tage-Einstellung“ und 1 „7-Tage-Einstellung“ gleichzeitig programmiert werden.

Das Programm arbeitet nicht mit einer Uhr, sondern nach einem 24-Stunden-Rhythmus. Wenn Sie eine Einstellung für längere Zeit arbeiten lassen, kann mit der Zeit eine zeitliche Abweichung auftreten. Wenn dies geschieht, löschen Sie die Einstellung und programmieren Sie den Konvektor erneut.

Sicherungen

Die Überhitzungssicherung schaltet die Heizung aus, wenn es inwendig zu heiß wird. Das kann geschehen, wenn die Heizung ihre Wärme unzureichend abgeben oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung der Heizung, Verstopfung des Ansaug- und/oder Ausblasgitters, Schmutz, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Schalten Sie die Heizung bei Überhitzung aus, nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose und geben Sie ihr die Zeit um abzukühlen. Geben Sie dem Gerät Zeit um abzukühlen, beheben Sie die Ursache der Überhitzung und setzen Sie die Heizung wieder in Betrieb. Wenn das Problem weiterhin auftritt oder Sie keine Ursache für die Überhitzung finden können, schalten Sie die Heizung sofort aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Nehmen Sie mit einer Servicestelle Kontakt auf, um sie reparieren zu lassen.

Reinigung und Wartung

Halten Sie die Heizung sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät ist eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig.

Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten die Heizung aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizung abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite der Heizung regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern und kontrollieren Sie, ob die Luftein- und -ausgänge sauber sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.
- Die Heizung enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie die Heizung am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie die Heizung aufrecht stehend an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort.
- Wenn die Heizung letztendlich verschlissen (oder eher unwiderrufbar beschädigt) ist, gehört sie nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie die Heizung an die von Ihrer Gemeinde angewiesene Sammelstelle für elektrische Geräte, wo man Sorge dafür tragen wird, dass eventuell noch verwendbare Materialien wieder verwertet werden.

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac BV, Genemuiden-NL,** dass das Produkt **Elektrische Konvektorheizung**, Marke **EUROM**, Typ **E-CONVECT METAL LCD** der LVD-Richtlinie 2006/95/EG und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC, sowie den folgenden Normen entspricht:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004
+A12,A2:2006+A13:2008
+A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.

English

Technical data

Type	**E-CONVECT METAL LCD**
Supply Voltage	220-240Volt / 50Hz
Maximum capacity	850 - 1000Watt
Thermostat	+
Dimensions	8 x 73 x 32,5
Weight	3,3 kg

General safety instructions

Important!
The E-convect Metal LCD may only be used when suspended on the wall
Never use it standing or lying down!
Make sure there is plenty of room around the convector,
see 'Description and Installation'.

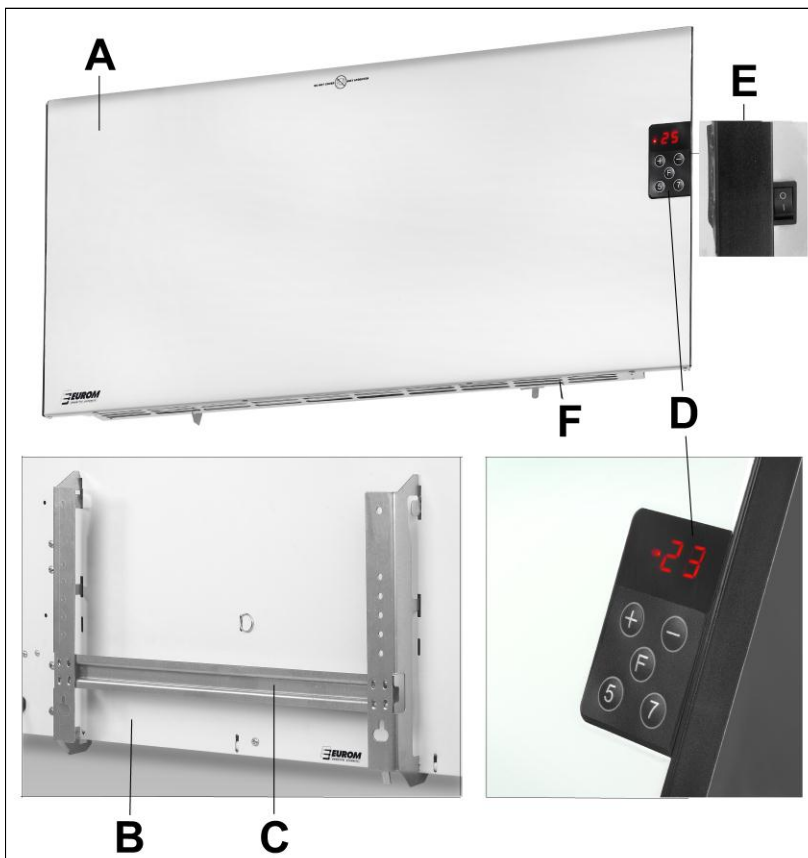
1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
2. Before using your new heater, check it, including cord and plug, for any visible damage. Do not use a damaged heater, but send it back to your dealer for replacement.
3. Do not use the heater until it is been fully installed in accordance with the instructions under the heading 'Description and Installation'.
4. This heater is strictly intended for normal domestic use. Only use it for the additional heating of your home.
5. This heater in not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms and laundry rooms. Do not place the heater in the vicinity of taps, bathtub, shower, pool, fountains or other sources of moisture. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater itself. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands.
6. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The socket used needs to be earthed and the electrical installation needs to be secured with a ground-fault circuit interrupter (max. 30 mAmp).
7. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!
8. If possible, do not use an extension cord, as this poses the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 3 x 1.5 mm^2 and a minimum permissible power of 1000 Watt. To prevent overheating, always fully extend the cord!

9. To prevent the circuit being overloaded and fuses blowing, make sure no other appliances are connected to the same socket or wired to the same electrical circuit as the heater.
10. Do not use the heater outdoors and do not use it in spaces, smaller than 6 m².
11. A heater contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use it in areas where fuels, paint, flammable liquids and/or gasses etc. are stored.
12. Do not place the heater near, under, or directly opposite a socket and do not place it near an open fire or other heat source.
13. Do not use the heater near or directly opposite furniture, animals, curtains, paper, clothes, bedding or other inflammable objects. Keep them at least 1 metre away from the heater!
14. Never cover a heater! The heater's ventin openings should never be obstructed in any way, so as to prevent the possibility of fire. Never use the heater to dry clothes and do not place anything on top of the heater.
15. Make sure that the air around the heater can circulate freely. Do not place the heater too close to walls or large objects and do not place it under shelves, cupboards or similar. For minimum free space around the heater, see 'Description and Installation'.
16. Prevent foreign objects from entering the heater via the venting openings as this may lead to electric shock, fire or damage.
17. Never leave the heater unattended when switched on. Always switch the heater off before removing the plug from the socket. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord.
18. Always switch the heater off, unplug it and leave to cool down before:
    - cleaning the heater
    - carrying out maintenance on the heater
    - touching or moving the heater.
19. This machine gets hot when in use. To prevent burns, do not let bare skin come into contact with hot surfaces.
20. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater!
21. Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. Do not let children use the appliance as a toy. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
22. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a build up of deposits in the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
23. Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance itself, the cord or the plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are any other signs of a defect. Return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for the original parts.
24. Do not use attachments and/or accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer.
25. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.

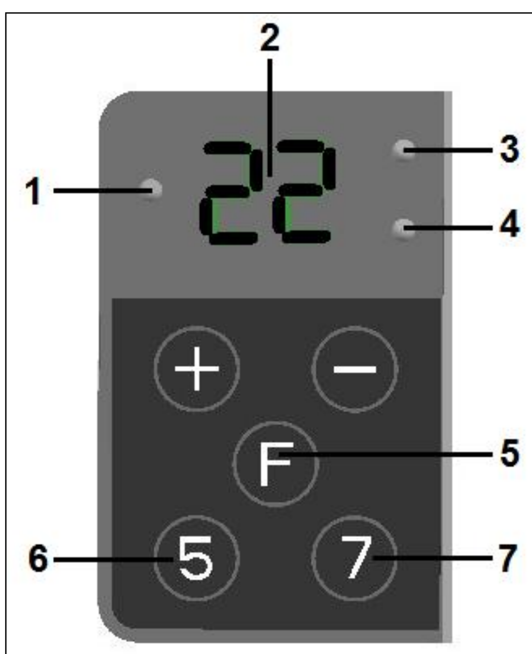
26. Only use this heater for its intended purpose and as described in this instruction manual.

Not abiding by instructions 24, 25 and 26 may lead to damage, fire and/or personal injuries. A failure to adhere to these rules also immediately nullifies the guarantee and vendor, importer and/or manufacturer do not take responsibility for any of the consequences!

Description and Installation



A = Convector front
B = Convector back
C = Hanging frame
D = Control panel with LCD screen
E = ON/OFF switch
F = fan opening



D – Control panel with LCD screen:

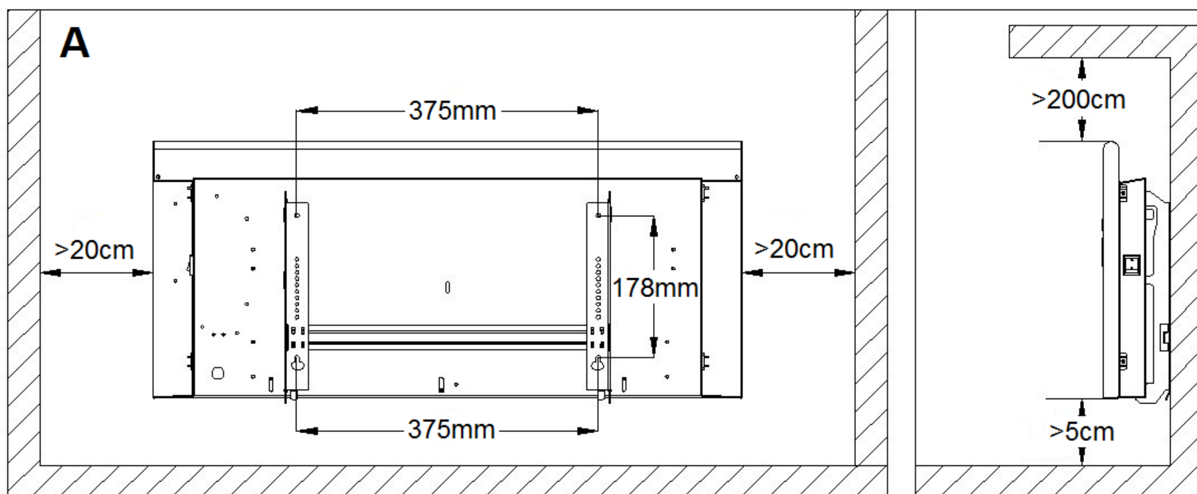
1 = Control light On/Off
2 = Display temperature and function
3 = Control light 5 day setting
4 = Control light 7 day setting
5 = Function button
6 = 5 day setting
7 = 7 day setting

Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.

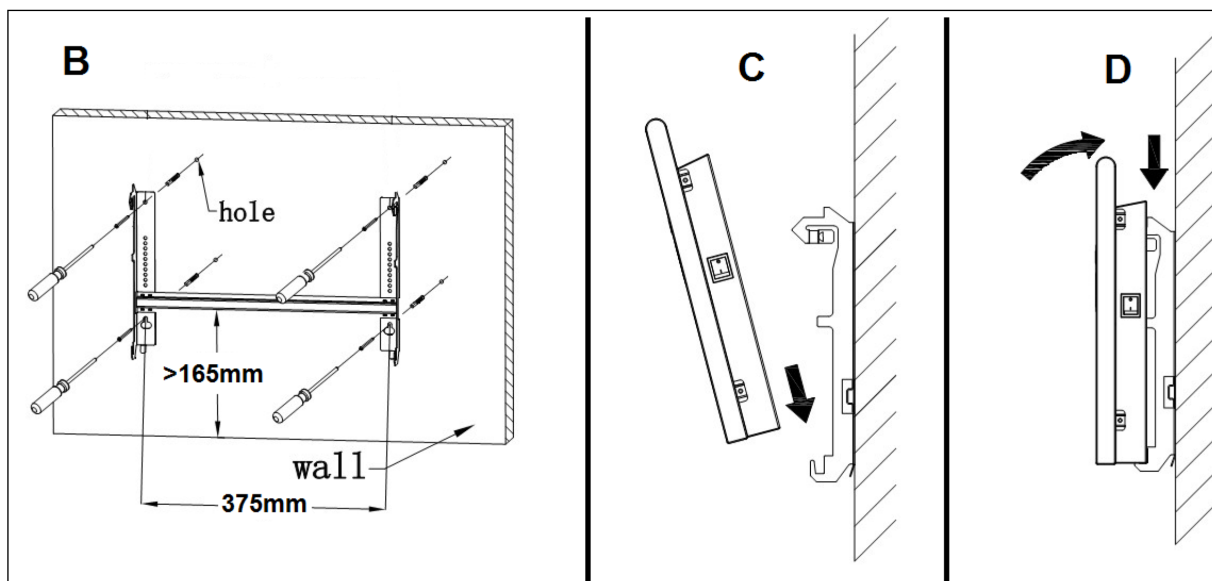
Do not use the heater before it has been installed in accordance with the following instructions!

Choose a solid, flat and completely vertical wall made of non-flammable and non-melting material on which to mount the heater (i.e. no wood, synthetic materials, etc!)

- Decide where you want to mount the heater. Make sure that the heater has sufficient space around it at all times and that no inflammable materials are located nearby (see also safety instructions). Do not place the heater behind a door! The heater's underside needs to be at least 5 cm above the floor, the sides at least 20 cm from the side walls and the top at least 200 cm from the ceiling, ceiling beams, etcetera.



- Drill the lower two holes (diameter 8 mm, depth of 40 mm) according to diagram A.
- Push plugs into the holes and screw in 2 screws until they protrude by 1 cm (diagram B)



- Hang the frame over these screws and allow to drop into the grooves.
- Now mark the location of the two upper screws.
- Remove the frame, drill the upper holes and install plugs.
- Hang the frame again and screw both the upper and lower screws tightly to the wall.
- Let the heater drop onto the hanging frame, with the fan openings in the base falling over the hooks on the frame, so that the upper hooks on the hanging frame sit in front of the recesses in the heater (diagram C).
- Now push the heater and the recesses over the upper hooks on the hanging frame. The heater will be secured to the frame via the clamps on the upper hooks. (diagram D). Check that the clamps have fallen properly inside the heater and are securing it!

Take care! In order to ensure that the clamps are sufficiently secure, they face slightly outwards and are made of slightly flexible metal. Be careful that the hooks are not turned inwards, resulting in the clamps offering insufficient securing force and the heater falling over!

Set-up and Operation

Comment: It is normal for the heater, when first used or after a long period of inactivity, to give off an odour or a little smoke. This will cease after a short period.
Make sure the heater is turned off (On/Off switch to O). Now plug into an earthed, correctly functioning 220-240V / 50Hz socket. Only connect the heater to an earthed socket!
Turn the heater on by pushing the on/off switch to 'on' (I pushed in). A temperature appears on the display. If this is higher or lower than the desired temperature, you can press the + or – to set a higher or lower temperature. If the room temperature falls under the desired temperature, the heater will switch on automatically (round control light will come on) and then go off again once the desired temperature has been reached.
To switch off, click the ON / OFF-switch to off. The heater switches off. Unplug.

Programmer

The heater is equipped with a programmer which can be used to set a functioning schedule. Choose the method that best suits you:

- **HO**=home: Setting for 7 days per week.
- **OF**=office: Setting for five days per week; on Saturday and Sunday the heater doesn't work.
- **CA**=cabin (guest room or similar): setting for a limited number of days (max. 40).

Choose the method that best suits you:

- The heater is switched off; plug in the socket.
- Press on the F button and keep this pressed. Now switch the heater on using the On/Off switch (switch on I). The display will show: 22. After a few seconds, rE will show on the display. You can now let go of the F button. After a few blinks, HO (home) will appear on the display (blinking). By pressing on the + or – button, you can change this to OF (office) or CA (guest room). Confirm your selection by pressing on the F button once again.
- A blinking '22' will now appear on the display. Now, you can set the standard temperature by pressing the + (higher) or – (lower) button. For home use, set the highest daily temperature; for office use, the lowest night temperature and for

guest-room use a minimum temperature. Confirm your choice by pressing the F button; the display will stop blinking. If you set no temperature, the display will stop blinking after 7 seconds and will be automatically set to 22°.

<u>**HO**=home</u>
If you do nothing further, the heater will maintain the set temperature during the day and at night. Imagine, you have set the heater to 21°C, but would like it to be set to 18°C during working days:

1. Press on a working day at 08.00 on the '5' for five seconds: the display will show an 'h' and then a blinking '05'. Use the + and – to change the figure to the desired number of hours for which you wish to reduce the temperature: from 08.00 to 16.00 is 8 hours so set '08' and confirm with the F button.
2. Now the display will show a blinking 'd' and then a blinking figure. Set which (working) day it is: 1=Monday, 2=Tuesday and so on until 5 (Friday). Confirm with the F button.
3. Now the display will show a blinking '°C' followed by a blinking '17'. Use the + and – buttons to set the temperature between 08.00 and 16.00 (in the example, this is 18°C). Confirm with the F button.
4. The green control light '5 day setting' will now blink slowly to signal that the heater is allowing the room to cool down.

The heater will now let the room cool down to 18°C on Monday to Friday between 08.00 and 16.00 and then heat it up again to 21°C.

If you wish to reduce the night-time temperature (so for 7 nights), you proceed in a similar manner. Imagine you wish to set the temperature from 23.00 to 06.00 to 16°C:

5. Press on a random evening at 11.00 on the '7' for five seconds. The display will show an 'h' and then a blinking '05'. Use the + and – to change the figure to the desired number of hours for which you wish to reduce the temperature: from 23.00 to 6.00 is 7 hours so set '07' and confirm with the F button.
6. Now the display will show a blinking '°C' followed by a blinking '17'. Use the + and – buttons to set the temperature between 23.00 and 6.00 (in the example, this is 16°C). Confirm with the F button.
7. The green control light '7 day setting' will now blink slowly to signal that the heater is allowing the room to cool down.

The heater will now let the room cool down to 16°C every day between 23.00 and 6.00 and then heat it up again to 21°C.

<u>**OF**=office:</u>
For office use, you set the standard temperature for nights and weekends. To set the daily temperature for five working days higher, follow steps 1 to 4 under **HO**=home but set the daytime temperature higher than the standard temperature.

<u>**CA**=cabin (guest room or similar):</u>
For guest room use, you can set the number of days that the heater must heat the room.

- On the first day, press the '7' button in for 5 seconds. The 'd' will blink and then '01' will appear in the display. Use the + and – buttons to set the number of days for which the room must be heated. Confirm with the F button.
- Now the display will show a blinking '°C' followed by a blinking '10'. Use the + and – buttons to set the daytime temperature. Confirm with the F button.
- The green control lights will continue to blink while the heater is functioning.
- Your guests can alter the set temperature by pressing on + or -.

The display will always show the temperature set for that moment. You can alter the set temperature by simply pressing the + or – button.
The room temperature that was last shown on the display will be retained.

In order to permanently delete a setting, press the ‘5’ or ‘7’ during the set working time until the green control light goes out. You can now programme new settings. You can only programme one ‘5 day setting’ or one ‘7 day setting’ at the same time.

The programmer does not work on the basis of a clock, it works on a 24-hour rhythm. If you leave a setting for a long period, a time-deviation may occur after a while. If this happens, delete the setting and programme the heater again.

Safety features

In case of internal overheating, **the overheating safeguard** will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, obstructing the air intake and/or outlet grills or installing the heater too close to a wall or something similar. In case of overheating, switch off the heater and unplug. Give the heater time to cool down, remove the source of the overheating and use as normal. If the problem persists or if you have not been able to trace the source of the overheating, turn the heater off immediately and unplug. Contact a servicing point to have the heater repaired.

Cleaning and Maintenance

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should be removed regularly. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Use a vacuum cleaner to carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning!
- The heater contains no other parts which need maintenance.
- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store it upright in a cool, dry and dust-free place.
- Do not dispose of heater with household waste when it becomes worn or damaged beyond repair. Take it to your local authority's collection point for electrical appliances where any reusable materials will be collected and redistributed.

CE-statement

Euromac bv, Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM electrical convector heater**, type **E-CONVECT METAL LCD**, complies with the LVD guideline 2006/95/EG and the EMC guideline 2004/108/EC and meets the following standards:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004
+A12,A2:2006+A13:2008
+A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014 , W.J. Bakker, alg.dir.

Français

Données techniques

Type	**E-CONVECT METAL LCD**
Tension	220-240Volt / 50Hz
Puissance max.	850 - 1000Watt
Thermostat	+
Dimensions	8 x 73 x 32,5
Poids	3,3 kg

Consignes générales de sécurité

Important !
L'E-convect Metal LCD doit uniquement être utilisé suspendu au mur,
jamais en position verticale, horizontale, etc. !
Veillez à un espace suffisant autour du convecteur, voir « Description et installation ».

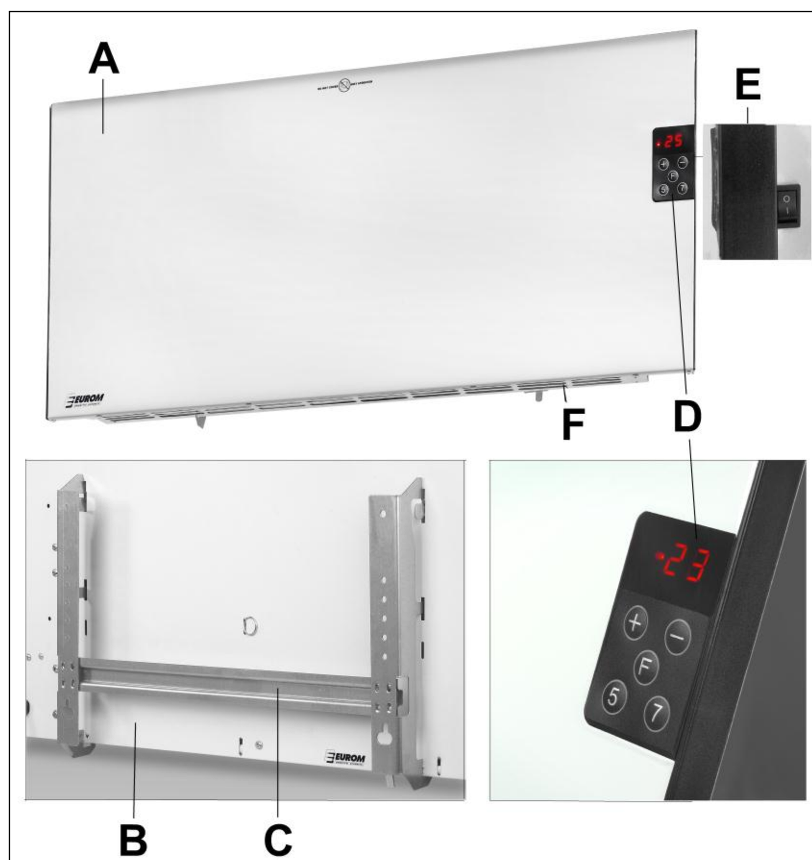
1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation. Conservez ce livret pour pouvoir le consulter ultérieurement.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau radiateur (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un radiateur endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. N'utilisez pas le radiateur avant de l'avoir installé entièrement selon les instructions fournies sous « Description et Installation ».
4. Ce radiateur est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique.
5. Ce poêle ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce que le radiateur ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse y pénétrer. Si de l'eau a néanmoins pénétré dans le cordon, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. Cessez d'utiliser le radiateur si ses composants internes sont humides, et portez-le en réparation. Ne plongez jamais le radiateur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le radiateur lorsque vos mains sont mouillées.
6. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. La prise de courant utilisée doit être mise à la terre et l'installation électrique doit être protégée par un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
7. Déroulez entièrement le cordon avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le radiateur ou qu'il ne puisse devenir brûlant de toute autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, d'un chemin d'escalier ou autre et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles pointus et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !
8. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 3 x 1,5 mm² et d'une puissance minimale autorisée de 1 000 Watts. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !

9. Pour éviter une surcharge et le grillage des fusibles, ne branchez aucun autre appareil sur la même prise de courant ou sur le même groupe électrique que le radiateur.
10. N'utilisez pas le radiateur à l'extérieur, ni dans des pièces de moins de 6 m^2.
11. Un radiateur possède des composants internes chauds et/ou brûlants qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou des gaz inflammables, etc. sont entreposés.
12. Ne placez pas le radiateur à proximité, en dessous ou dans la direction d'une prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
13. N'utilisez pas le radiateur à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou de tout autre objet inflammable. Tenez-les au moins à 1 mètre de distance du radiateur !
14. Ne recouvrez jamais un radiateur ! Pour éviter tout incendie, les orifices de ventilation ne peuvent être bloqués d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le radiateur pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose.
15. L'air autour d'un radiateur doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire ou quelqu'élément similaire. Pour les espaces libres minimum autour de l'appareil, voir « Description et installation ».
16. Evitez que des corps étrangers pénètrent dans les orifices de ventilation. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
17. Ne laissez jamais un radiateur en service sans surveillance. Eteignez-le d'abord, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le radiateur n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon !
18. Eteignez toujours le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le radiateur pour :
    - nettoyer le radiateur ;
    - entretenir le radiateur ;
    - toucher ou déplacer le radiateur.
19. Ce radiateur devient brûlant lorsqu'il est en service. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces brûlantes avec une peau nue !
20. N'allumez pas le radiateur automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
21. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompétentes ou d'animaux domestiques. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que des enfants ne jouent pas avec l'appareil.
22. Conservez le radiateur en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
23. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente tout autre dysfonctionnement. Rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
24. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.

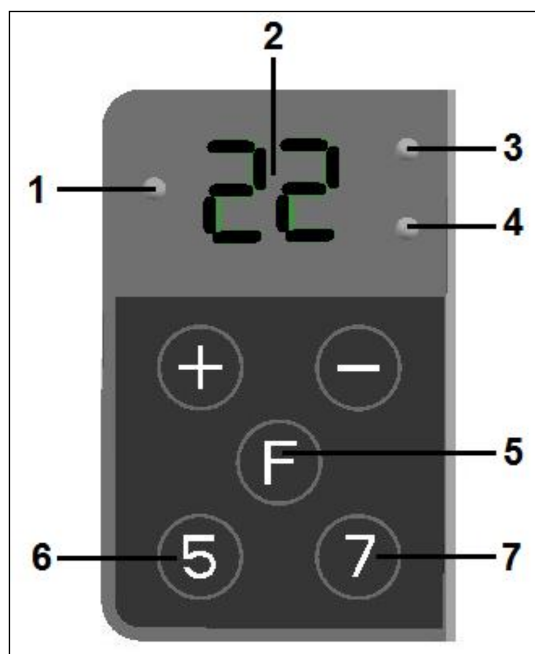
25. L'appareil (y compris le cordon et la fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
26. Utilisez le radiateur exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et comme décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Le non-respect des points 24, 25, 26 et 26 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure corporelle. Cela rend la garantie caduque et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

Description et installation



A = Face avant convecteur
B = Face arrière convecteur
C = Cadre de suspension
D = Panneau de commande avec écran LCD
E = Commutateur marche/arrêt
F = Ouïes de ventilation



D - Panneau de commande avec écran LCD :

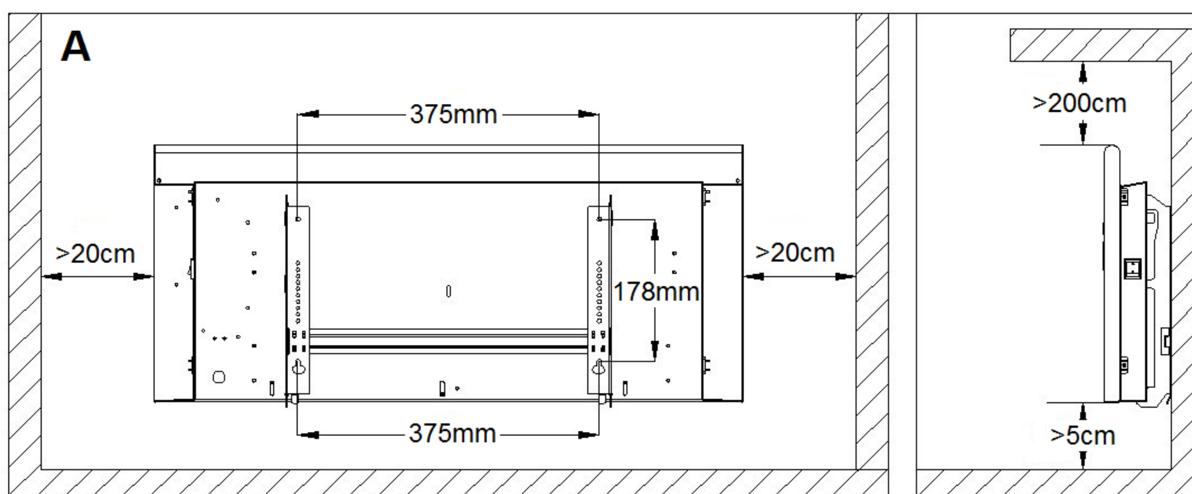
1 = Témoin lumineux marche/arrêt
2 = Afficheur température et fonction
3 = Témoin lumineux réglage 5 jours
4 = Témoin lumineux réglage 7 jours
5 = Touche fonction
6 = Réglage 5 jours
7 = Réglage 7 jours

Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-la hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage ou signe pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil : adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.

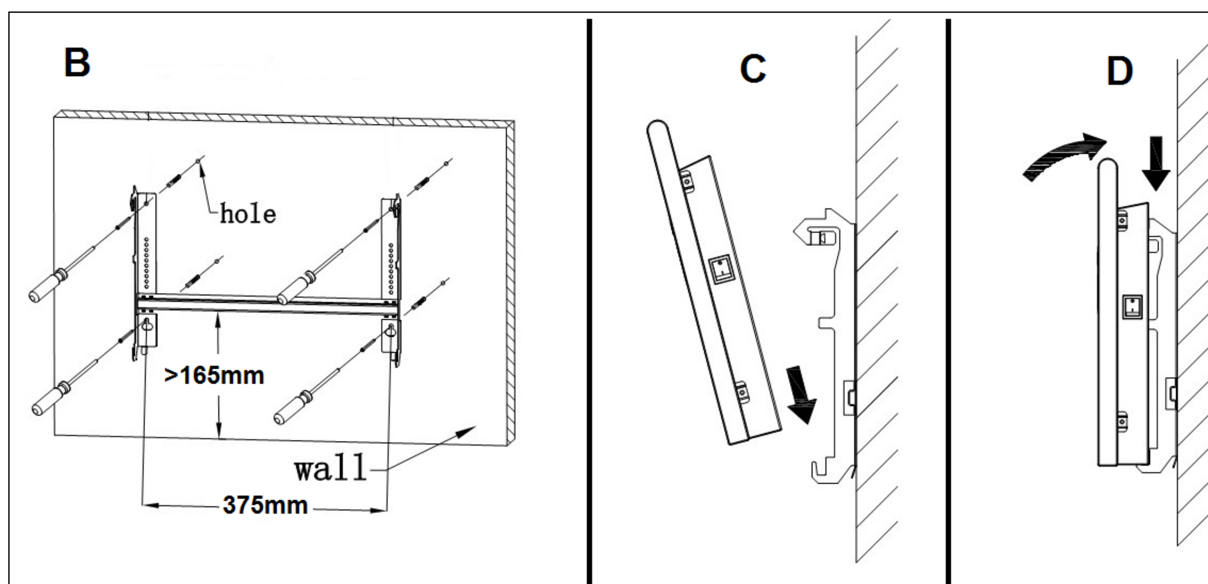
N'utilisez pas le radiateur avant de l'avoir installé selon les instructions ci-dessous !

Choisissez un mur solide, plan et parfaitement vertical, composé d'un matériau ininflammable et qui ne fond pas (donc pas en bois, en plastique, etc. !) pour y accrocher le radiateur.

- Choisissez l'emplacement où vous souhaitez accrocher le radiateur. Veillez à ce qu'il y ait toujours suffisamment de place autour du radiateur et qu'aucun matériau inflammable ne puisse se rapprocher trop près du radiateur (voir aussi les consignes de sécurité). Ne placez pas le radiateur derrière une porte ! La distance entre le dessous du radiateur et le sol doit être d'au moins 5 cm celle entre les côtés et les murs latéraux d'au moins 20 cm et celle entre le dessus et le plafond, de planches en surplomb, etc. d'au moins 200 cm.



- Percez les deux trous inférieurs (diamètre 8 mm, profondeur 40 mm) suivant l'illustration A.
- Insérez des chevilles dans les trous et introduisez 2 vis en veillant à ce qu'elles dépassent d'environ 1 cm (ill. B)



- Accrochez le cadre sur les vis et laissez-le descendre dans les glissières.
- Repérez à présent l'endroit des deux vis supérieures.
- Retirez le cadre, percez les trous souhaités et insérez des chevilles.
- Accrochez à nouveau le cadre et fixez-le au mur avec les vis inférieures et supérieures en ne laissant aucun jeu.
- Posez l'appareil avec les ouïes de ventilation dans la face inférieure sur les crochets inférieurs du cadre de suspension de façon à ce que les crochets supérieurs du cadre de suspension coïncident avec les évidements de l'appareil (ill. C).
- Poussez à présent l'appareil avec ses évidements sur les crochets supérieurs du cadre de suspension. L'appareil est fixé au cadre à l'aide des petites pinces sur les crochets supérieurs (ill. D). Vérifiez que les petites pinces tombent bien dans l'appareil et qu'elles assurent bien la fixation !

Attention ! Pour que les crochets supérieurs et les petites pinces offrent une fixation sûre, les crochets sont légèrement orientés vers l'extérieur et le métal est légèrement flexible. Veillez à ce que les crochets ne soient pas orientés vers l'intérieur. Dans ce cas, la fixation assurée par les petites pinces ne serait pas suffisante et l'appareil pourrait se renverser !

Mise en service et fonctionnement

Remarque : Si l'appareil est utilisé pour la première fois ou après une longue période d'inutilisation, il peut dégager brièvement un peu d'odeur ou de fumée. Ce phénomène doit cesser rapidement.
Assurez-vous que le radiateur est éteint (Commutateur marche/arrêt sur O).
A présent, insérez la fiche dans une prise de courant 220-240 V / 50 Hz en bon état de fonctionnement. Branchez ce radiateur uniquement sur une prise **mise à la terre** !
Allumez le radiateur en mettant l'interrupteur marche/arrêt sur « marche » (I enfoncé). Une température apparaît sur l'afficheur. Si cette valeur est inférieure ou supérieure à la température que vous souhaitez, appuyez sur les touches + ou – pour augmenter ou baisser la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Si la température ambiante est inférieure à la température souhaitée, l'appareil se mettra automatiquement en marche (le témoin lumineux rond s'allume) et s'arrêtera dès que la température souhaitée est atteinte.
Pour éteindre le radiateur, mettez le commutateur Marche / Arrêt sur la position « arrêt ». Le radiateur se met hors service. A présent, retirez la fiche de la prise de courant.

Programmeur

L'appareil est doté d'un programmeur qui permet de régler un rythme de fonctionnement donné. Sélectionnez d'abord le mode de fonctionnement souhaité :

- **HO**=home (utilisation domestique) : Réglage pour 7 jours par semaine.
- **OF**=office (bureau) : Réglage pour cinq jours par semaine ; l'appareil ne fonctionne pas le samedi et le dimanche.
- **CA**=cabin (chambre d'ami, etc.) : réglage pour un nombre limité de jours (max. 40).

Sélectionnez d'abord le mode de fonctionnement souhaité :

- L'appareil est éteint, la fiche est insérée dans la prise de courant.
- Appuyez d'abord sur la touche F et maintenez-la enfoncée. Allumez à présent l'appareil avec le commutateur marche/arrêt (commutateur sur I). La valeur

suivante apparaît à l'écran : 22. Après quelques secondes, rE apparaît à l'écran. Vous pouvez à présent relâcher la touche F. Après quelques clignotements, le symbole HO (maison) apparaît à l'écran (en clignotement). En appuyant sur la touche + ou –, vous pouvez modifier la valeur en OF (bureau) ou CA (chambre d'ami). Confirmez votre choix en appuyant encore une fois sur la touche F.

- La valeur « 22 » clignotante apparaît à nouveau à l'écran. Vous pouvez à présent régler la température standard en appuyant sur la touche + (hausse) ou – (baisse). Réglez la température diurne supérieure pour l'utilisation domestique, la température nocturne inférieure pour l'utilisation bureau et une température minimale pour la chambre d'ami. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche F ; l'afficheur cesse de clignoter. Si vous ne réglez pas de température, l'afficheur s'arrêtera de clignoter après 7 secondes et la valeur « 22 » est automatiquement réglée.

HO=home (utilisation domestique)

Si vous ne faites rien, l'appareil maintiendra jour et nuit la température à la valeur réglée. Exemple : vous avez réglé l'appareil à 21°, mais voulez le régler à 18° les jours ouvrés de 8 à 16 heures :

1. Appuyez pour un jour ouvré à 8 heures pendant cinq secondes sur le « 5 » : « h » apparaît à l'écran et ensuite un « 05 » clignotant. À l'aide des touches + et -, modifiez ce chiffre par le nombre d'heures pendant lesquelles vous voulez baisser la température : 8 heures pour la durée de 8 heures à 16 heures, donc « 08 » et confirmez avec la touche F.
2. Un « d » clignotant apparaît à présent à l'écran, et ensuite un chiffre clignotant. Réglez à l'aide de ce chiffre le jour (ouvré) actuel : 1=lundi, 2=mercredi, etc., jusqu'à 5 (vendredi). Confirmez avec la touche F.
3. Un « °C » clignotant apparaît à présent à l'écran, et ensuite un « 17 » clignotant. À l'aide des touches + et –, réglez la température souhaitée entre 8 heures et 16 heures (donc dans l'exemple 18°). Confirmez avec la touche F.
4. Le témoin lumineux vert « réglage 5 jours » clignote à présent lentement, indiquant que l'appareil fait baisser la température ambiante.

De lundi à vendredi et de 8 heures à 16 heures, l'appareil fera descendre la température ambiante à 18°C et l'augmentera ensuite jusqu'à 21°C.

Si vous voulez un réglage inférieur de la température pour la nuit (donc 7 nuits), procédez de la même façon. Exemple : vous voulez régler la température de 23 heures à 6 heures à 16°C :

5. Appuyez pour un soir au hasard à 11 heures pendant cinq secondes sur le « 7 ». Le « h » clignotant apparaît, suivi du « 05 » clignotant. À l'aide des touches + et -, modifiez ce chiffre par le nombre d'heures pendant lesquelles vous voulez baisser la température : 7 heures pour la durée de 23 heures à 6 heures, donc « 07 » et confirmez avec la touche F.
6. Un « °C » clignotant apparaît à présent à l'écran, et ensuite un « 17 » clignotant. À l'aide des touches + et –, réglez la température souhaitée entre 23 heures et 6 heures (donc dans l'exemple 16°C). Confirmez avec la touche F.
7. Le témoin lumineux vert « réglage 7 jours » clignote à présent lentement, indiquant que l'appareil fait baisser la température ambiante.

Entre 23 heures et 6 heures, l'appareil fera descendre la température ambiante à 16°C et l'augmentera ensuite jusqu'à 21°C.

OF=office (bureau) :
Pour l'utilisation bureau, réglez la température standard au niveau nocturne et week-end. Pour augmenter le réglage de température diurne pendant les cinq jours ouvrés, suivez les opérations 1 à 4 inclus au chapitre **HO**=home (utilisation domestique), à ceci près que vous réglez la température diurne à une valeur supérieure à celle de la température standard.

CA=cabin (chambre d'ami, etc.) :
Pour une utilisation en chambre d'ami, vous pouvez régler le nombre de jours pendant lesquels l'appareil doit chauffer la pièce.

- Appuyez pour le premier jour sur la touche « 7 » pendant 5 secondes. Le « d » commence à clignoter et un « 01 » apparaît ensuite à l'écran. À l'aide des touches + et –, réglez le nombre de jours pendant lesquels la pièce doit être chauffée. Confirmez avec la touche F.
- Un « °C » clignotant apparaît à présent à l'écran, et ensuite un « 10 » clignotant. À l'aide des touches + et –, vous pouvez à présent régler la température souhaitée pendant ces jours. Confirmez avec la touche F.
- Les témoins lumineux verts clignoteront lentement pendant le fonctionnement.
- En appuyant sur les touches + ou –, votre hôte peut lui-même modifier la température réglée.

L'écran affiche toujours la température réglée à ce moment. Vous pouvez modifier une température réglée en appuyant simplement sur les touches + ou –.
La température affichée à l'écran en dernier lieu est mémorisée.

Pour supprimer définitivement un réglage, appuyez à nouveau pendant le fonctionnement du réglage sur la touche « 5 » ou « 7 » jusqu'à ce que le témoin lumineux vert s'éteigne. Vous pouvez éventuellement programmer un nouveau réglage. Vous ne pouvez programmer qu'un réglage « 5 jours » ou réglage « 7 jours » en même temps.

Le programmeur ne fonctionne pas comme une horloge, mais avec un rythme de 24 heures. Si vous faites fonctionner un réglage pendant une durée prolongée, un écart peut se former progressivement. Le cas échéant, supprimez le réglage et programmez l'appareil à nouveau.

Protections

La protection anti-surchauffe éteint le radiateur en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le radiateur ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. Les causes les plus fréquentes sont les suivantes : recouvrement (partiel) du radiateur, obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, installation trop près, par exemple, d'un mur, etc. En cas de surchauffe, vous devez éteindre le radiateur et retirer la fiche de la prise de courant. Laissez refroidir le radiateur, réparez la cause de la surchauffe, puis remettez le radiateur en service. Si le problème est récurrent ou que vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe, éteignez immédiatement le radiateur et retirez la fiche de la prise de courant. Contactez un service après-vente pour réparation.

Nettoyage et entretien

Conservez le radiateur en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent,

enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le radiateur.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du radiateur avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le radiateur ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le radiateur, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière.
- Lorsque le radiateur est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre municipalité, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Déclaration CE

Par la présente, **Euromac bv. - Genemuiden-NL**, déclare que le produit **convecteur électrique** de marque **EUROM**, type **E-CONVECT METAL LCD** répond à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004 +A12,A2:2006+A13:2008 +A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.

Svenska

Tekniska data

Typ	**E-CONVECT METAL LCD**
Spänning	220-240Volt / 50Hz
Maximal kapacitet	850 - 1000Watt
Termostat	+
Mått	8 x 73 x 32,5
Vikt	3,3 kg

Allmänna säkerhetsinstruktioner

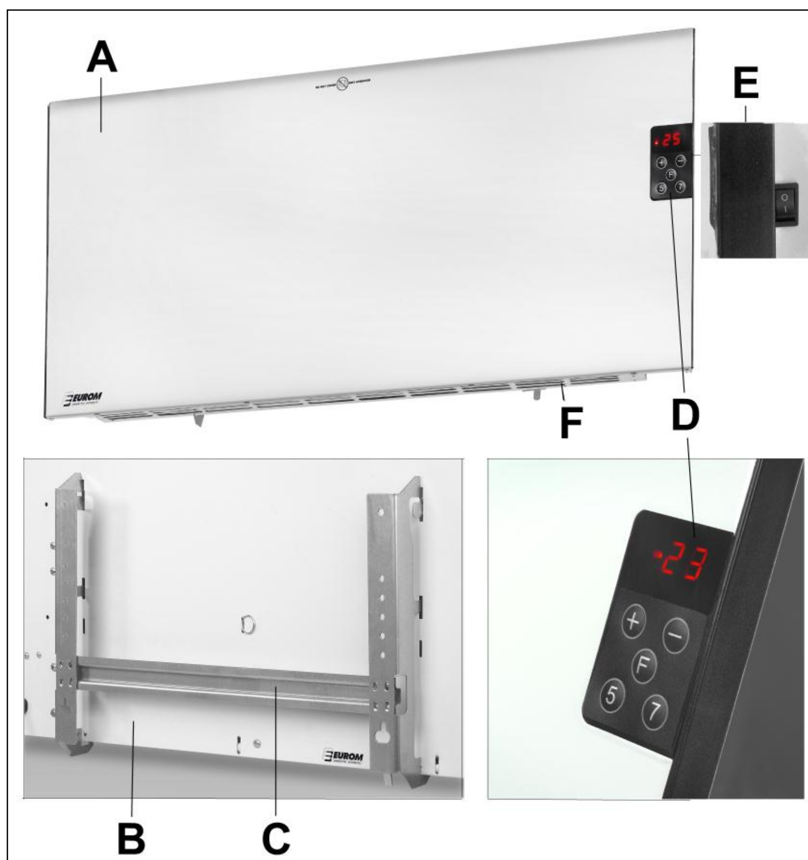
Viktigt!
Vid användning måste E-convect Metal LCD hänga på väggen,
aldrig ståendes, liggandes o.s.v.!
Se till att det finns tillräckligt fritt utrymme runt konvektorn,
se 'Beskrivning och installation'.

1. Läs igenom hela denna bruksanvisning noga innan produkten används.. Spara boken för att kunna återgå till den senare vid behov.
2. Innan du använder ditt nya element, kontrollera det avseende skador, inklusive sladd och kontakt. Använd inte ett skadat element utan lämna tillbaka det till återförsäljaren för utbyte.
3. Använd inte elementet innan det är helt installerat enligt instruktionerna under rubriken “Beskrivning och installation”.
4. Detta element är endast avsett för hushållsbruk. Använd det bara för uppvärmning av din bostad.
5. Detta element är inte avsett att användas i våta eller fuktiga utrymmen såsom badrum, tvättstugor etc. Placera inte byggfläkten i närheten av kranar, badkar, dusch, pool, duschar etc. Se till att den inte kan hamna i vatten och förhindra att vatten kommer in byggfläkten. Om den skulle hamna i vatten, tag först ur stickkontakten! Använd inte en byggfläkt som blivit fuktigt inuti. Reparera den. Doppa aldrig byggfläkten, sladden eller stickkontakten i vatten och vidrör den aldrig med våta händer.
6. Spänning och märkeffekt som är angiven på elementet skall överensstämma med vägguttaget. Det vägguttag som används skall vara jordat och den elektriska installationen skall vara säkrad med en jordfelsbrytare (max. 30 mA).
7. Drag ut sladden helt innan elementet ansluts till elnätet. Se till att den inte kommer kontakt med någon del av elementet och förhindra att den inte värms upp på något annat sätt. Förlägg inte sladden under heltäckningsmattor. Täck den inte med mattor, delar av mattor eller liknande och se till att den inte ligger passager. Se till att man inte trampar på sladden och att inga möbler är placerade på den. Lägg inte sladden runt skarpa hörn och rulla inte ihop den för tätt efter användning!
8. Använd inte förlängningssladd, om möjligt, eftersom det finns risk att sladden överhettas. Om en förlängningssladd måste användas, se då till att det är en oskadad, godkänd förlängningssladd med en minsta diameter på 3 x 1,5 mm² och en minsta tillåten effekt på 1000 Watt. Använd alltid helt utdragen förlängningssladd för att undvika överhettning!

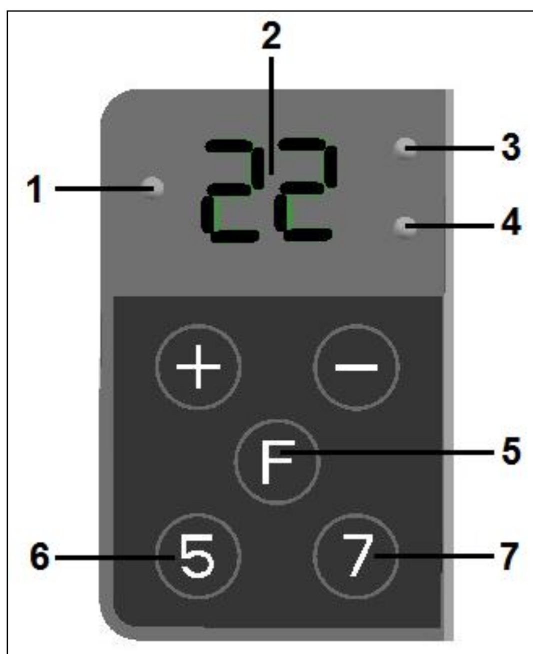
9. För att förhindra överbelastning på elnätet och att säkringar utlöses, se till att inga andra apparater är anslutna till samma eluttag eller kopplade till samma strömkrets som elementet.
10. Använd inte elementet utomhus eller utrymmen mindre än 6 m².
11. Ett element innehåller varma och/eller glödande partiklar. Använd det därför inte utrymmen där bränsle, färg, eldfarliga vätskor och/eller gaser förvaras.
12. Placera inte elementet intill, under eller direkt på ett eluttag och placera det inte nära öppen eld eller andra värmekällor.
13. Använd inte elementet nära eller direkt intill möbler, djur, gardiner, papper, kläder, sängkläder eller andra lättantändliga föremål. Håll dem minst 1 meter från elementet!
14. Täck inte över ett element! För att förhindra riskan för brand får elementets luftintag och utblås aldrig täckas över med något. Använd aldrig elementet för att torka kläder och lägg inte något ovanpå det.
15. Se till att luften kan cirkulera fritt runt elementet. Placera inte elementet för nära väggar eller stora föremål och placera det inte under hyllor, skåp och liknande. Se minsta avstånd till föremål runt kaminen 'Beskrivning och installation'.
16. Se till att främmande föremål inte hamnar elementet via ventilerings- eller avgasöppningar. Detta kan orsaka elektriskt överslag, brand eller skador.
17. Lämna aldrig elementet utan uppsikt när det är påslaget. Stäng först av det, tag sedan ur stickkontakten. Tag alltid ur kontakten när elementet inte används! Drag stickkontakten, drag aldrig sladden.
18. Stäng alltid av elementet, tag ur stickkontakten och låt elementet kallna innan du:
    - skall rengöra elementet
    - skall göra underhåll på elementet
    - skall vidröra eller flytta elementet.
19. Detta element blir varmt vid användning. För att förhindra brännskador, låt inte naken hud komma kontakt med varma ytor.
20. Använd inte en timer eller liknande för att automatiskt sätta på elementet. Gör alltid en säkerhetskontroll innan elementet används!
21. Noggrann övervakning är nödvändig när denna produkt används och barn eller inkompetenta personer är närheten. Låt inte barn använda elementet som leksak. Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inkl. barn) med fysiska-, psykiska-, eller mentala funktionshinder, eller med bristande erfarenhet och kunskap, med undantag för om de är under uppsikt eller om de har givits instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Man måste även hålla barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
22. Håll elementet rent. Damm, smuts och/eller fläckar är en vanlig orsak till överhettning. Se till att dessa avlagringar regelbundet avlägsnas.
23. Sätt inte på elementet när du upptäcker skador på det, sladden eller stickkontakten, när elementet inte fungerar, när det har tappats eller när det finns tecken på någon annan defekt. Lämna hela produkten till leverantören eller till en auktoriserad elektriker för kontroll och/eller reparation. Be alltid om originaldelar.
24. Använd inte tillsatser och/eller tillbehör som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
25. Elementet (inkl. sladden och stickkontakten) får bara öppnas och/eller repareras av auktoriserade och kvalificerade personer.
26. Använd bara elementet för det ändamål som det är konstruerad för, och så som beskrivs denna bruksanvisning.

Följs inte instruktionerna 24, 25 och 26 kan följden bli skador, brand och/eller personskador. Det medför att garantin utgår direkt, och leverantören, importören och/eller tillverkaren inte har något ansvar för några konsekvenser!

Beskrivning och installation



A = Konvektor framsida
B = Konvektor baksida
C = Upphängningsram
D = Kontrollpanel med LCD-skärm
E = På-/avbrytare
F = ventilationsöppningar



D - Kontrollpanel med LCD-skärm:

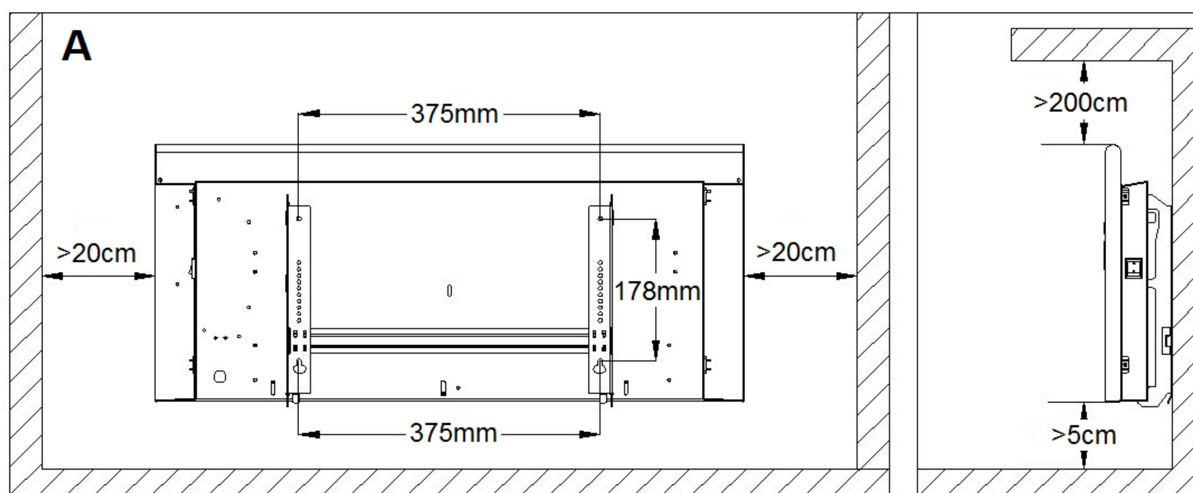
1 = Kontrollampa På/av
2 = Skärm temperatur och funktion
3 = Kontrollampa 5 dagars inställning
4 = Kontrollampa 7 dagars inställning
5 = Funktionsknapp
6 = 5 dagars inställning
7 = 7 dagars inställning

Tag bort allt förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn. När förpackningsmaterialet är borttaget, kontrollera om elementet är skadat eller har andra tecken på att det har en felfunktion. Vid osäkerhet, använd inte elementet utan kontakta din leverantör för kontroll eller utbyte.

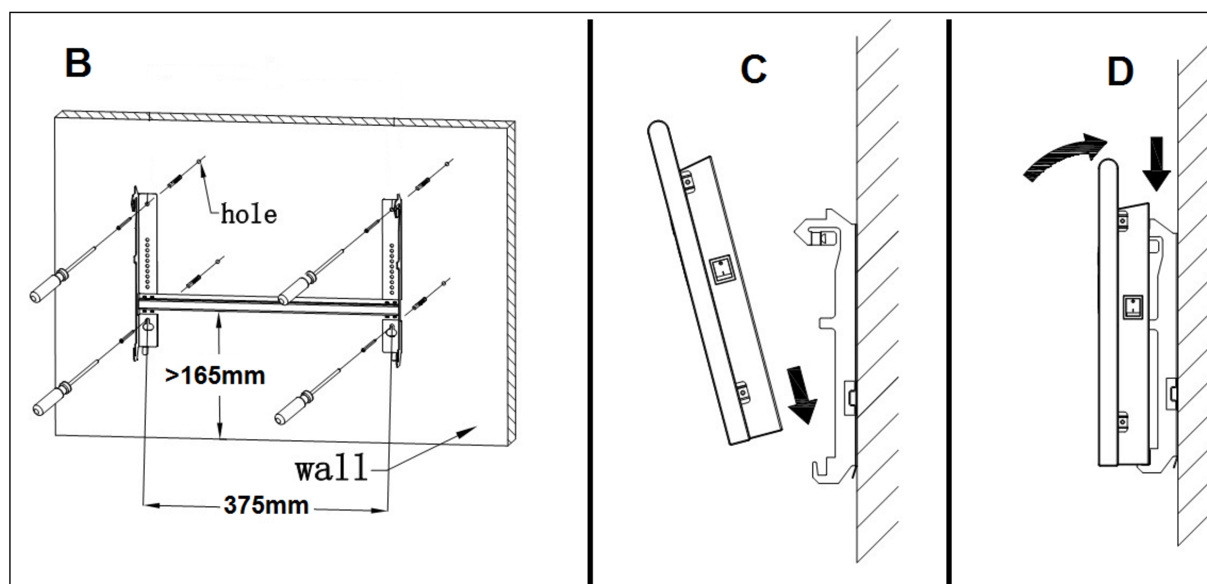
Använd inte elementet innan det är installerat enligt följande instruktioner!

Välj en solid, jämn helt vertikal vägg av ej brännbart och ej smältande material på vilken du monterar elementet (inte trä, syntetmaterial och liknande, etc!).

- Bestäm var du vill montera elementet. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme runt hela elementet och att inget lättantändligt material finns nära det (se även säkerhetsinstruktionerna). Placera inte elementet bakom en dörr! Elementets undersida behöver vara minst 5 cm över golvet, sidorna minst 20 cm från sidoväggarna och översidan minst 200 cm från taket, takbjälkar, etc.



- Borra de två nedersta hålen (8 mm i diameter, 40 mm djupa) enligt bild. A.
- Sätt i pluggarna och skruva in 2 skruvar till de sticker ut 1 cm (bild B)



- Häng nu upp ramen över skruvarna och skjut in den i spåret.
- Markera platsen för de två översta skruvarna.
- Lyft bort ramen, borra de två översta hålen och förse dem med pluggar.
- Häng tillbaka ramen och skruva fast både de översta och de nedersta skruvarna ordentligt i väggen så att de sitter fast.
- Sänk ner kaminen med ventilationsöppningarna på undersidan på de nedersta hakarna på upphängningsramen så att de översta hakarna på

upphängningsramen hamnar framför spåren i kaminen (bild C).
- Skjut nu kaminen över de översta hakarna längs med kaminens spår. Tack vare klämmorna på de översta hakarna sitter kaminen fast i ramen. (bild D). Kontrollera att klämmorna sitter fast inne i kaminen och faktiskt förankrar den!

Obs! För att hakarna med klämmor ska kunna förankra kaminen ordentligt måste de vara riktade en aning utåt och man använder en lätt flexibel metall. Se till att hakarna inte har böjer sig på insidan då bristande förankring av klämmorna utgör en säkerhetsrisk och gör att kaminen kan falla!

Installation och användning

Anmärkning: Det är normalt att kaminen kan lukta eller ryka lite första gången den används eller om den inte använts på länge. Detta försvinner efter en stund.
Se till att elementet är avslaget (På/avbrytare på O).
Sätt nu stickkontakten ett korrekt fungerande 220-240V / 50Hz-vägguttag. Anslut endast elementet till ett **jordat** uttag!
Slå på ugnen genom att slå till strömbrytaren (I intryckt). Skärmen visar en temperatur. Är den lägre eller högre än den temperatur du önskar kan du ställa in den genom att trycka på + eller - för att ange en grad högre eller lägre tills dess du når önskad temperatur. Om rumstemperaturen faller under önskad temperatur kommer kaminen automatiskt att starta igen (rund kontrollampa lyser) och stänga av sig när den uppnått önskad temperatur.
För att stänga av, vrid PÅ/AV-omkopplare till av. Elementet stängs av. Tag ur stickkontakten.

Programmerare

Kaminen är utrustad med en programmerare som du kan amvända för att ange en speciell driftcykel med. Välj den sorts drift du vill ha:
- **HO**=home (hemmabruk): Inställning för 7 dagar per vecka.
- **OF**=office (kontorsbruk): Inställning för fem dagar per vecka; lördagar och söndagar arbetar kaminen inte.
- **CA**=cabin (gästrum o.s.v.):inställning för visst antal dagar (max. 40).

Välj först den sorts drift du vill ha:
- Kaminen är avstängd, stoppa in kontakten i uttaget.
- tryck först på F-tangenten och håll den intryckt. Sätt på kaminen med hjälp av på/avbrytaren (brytaren på I). På skärmen visas: 22. Efter ett par sekunder visas rE på skärmen: Nu kan du släppa F-tangenten. Efter ett par blinkningar visas HO (Hem) på skärmen (blinkandes). Genom att
  använda knapparna + eller - kan du ändra detta till OF (kontor) eller CA (gästrum). Bekräfta ditt val genom att trycka på F-tangenten igen.
- Skärmen blinkar och visar '22' på skärmen igen Nu kan du ange önskad standardtemperatur genom att trycka på + (högre) eller - (lägre). Ange högre dagstemperatur för hemmabruk, en lägre nattemperatur för kontorsbruk och en minimal temperatur för gästrummet. Bekräfta ditt val genom att trycka på F-tangenten; skärmen slutar att blinka. Om du inte anger någon temperatur slutar skärmen att blinka efter 7 sekunder och ställer automatiskt in sig till 22°.

HO=home (hemmabruk)
Om du fortfarande inte gör någonting kommer kaminen att upprätthålla den angivna temperaturen dag och natt. Har du ställt in kaminen till 21° men vill ställa in den till

18° under arbetsdagar mellan klockan 8.00 och 16.00:

1. Tryck på en arbetsdag klockan 8.00 i fem sekunder på '5'; skärmen visar 'h' och därefter börjar '05' att blinka. Ändra denna siffra med hjälp av tangenterna + och - till den temperatur du önskar: från klockan 8.00 t.o.m. 16.00 är 8 timmar så ange alltså '08' och bekräfta med F-tangenten.
2. Nu lyser och blinkar 'd' på skärmen och därefter en blinkande siffra. Ange vilken veckodag det är: 1=måndag, 2=onsdag o.s.v., t.o.m. 5 (fredag). Bekräfta med F-tangenten.
3. Nu visas ett blinkande '°C' på skärmen följt av ett blinkande '17'. Med knapparna + och - kan du nu ställa in önskad temperatur mellan klockan 8.00 t.o.m. 16.00 (i det här fallet på 18°). Bekräfta med F-tangenten.
4. Den gröna kontrollampan '5 dagars inställning' ska nu blinka långsamt vilket visar att kaminen låter rummet kylas ner.

Kaminen kommer nu att låta värmen sjunka ner till 18°C i rummet mellan klockan 8.00 t.o.m. 16.00 och däremellan värma rummet till 21°C.

Om du vill ställa in en lägre temperatur under natten (alltså 7 nätter) gör du på samma sätt. Om du vill ställa in temperaturen från klockan 23.00 t.o.m. 6.00 till 16°C:

5. Tryck på '7' valfri kväll klockan 11.00 under fem sekunder. Ett blinkande 'h' visas och därefter blinkande '05'. Ändra detta med tangenterna + och - till de timmar du vill sänka temperaturen: från klockan 23.00 t.o.m. 6.00 är 7 timmar så ange alltså '07' och bekräfta med F-tangenten.
6. Nu visas ett blinkande '°C' på skärmen följt av ett blinkande '17'. Med knapparna + och - kan du nu ställa in önskad temperatur mellan klockan 23.00 och 6.00 (i det här fallet 16°). Bekräfta med F-tangenten.
7. Den gröna kontrollampan '7 dagars inställning' ska nu blinka långsamt vilket visar att kaminen låter rummet kylas ner.

Kaminen kommer nu att låta värmen sjunka ner till 16°C i rummet mellan klockan 23.00 t.o.m. 6.00 och därefter värma rummet till 21°C igen.

OF=office (kontorsbruk):

För kontorsbruk anger du temperaturer efter natt och veckoslut. För att höja temperaturen under de fem arbetsdagarna följer du steg 1 t.o.m. 4 under **HO**=home (hemmabruk) med skillnaden att temperaturen under dagen ställs in till högre temperatur än standard.

CA=cabin (gästrum o.s.v.):

För gästrum kan du ange hur många dagar kaminen ska värma upp utrymmet.

- Tryck först på tangenten '7' för den första dagen i 5 sekunder. "d' börjar att blinka och därefter visas '01' på skärmen. Ange antal dagar som kaminen ska värma upp utrymmet med hjälp av tangenterna + och -. Bekräfta med F-tangenten.
- Nu visas ett blinkande '°C' på skärmen följt av ett blinkande '10'. Med knapparna + och -kan du nu ange önskad temperatur för dessa dagar. Bekräfta med F-tangenten.
- Den gröna kontrollampan blinkar snabbt under driften.
- Genom att trycka på knapparna + eller - kan du själv ange välja önskad temperatur.

Skärmen visar alltid vilken temperatur som har angivits. Du kan enkelt ändra en angiven temperatur genom att trycka på tangenterna + eller -.
Temperaturen som sist visades på skärmen sparas.

För att ta bort en inställning helt trycker du igen på tangenterna ‘5’ eller ‘7’ under drift tills dess att kontrollampan lyser. Nu kan du ev. programmera in nya inställningar. Man kan bara programmera in en '5 dagars inställning' och en '7 dagars inställning' i taget.

Programmeraren fungerar inte som en klocka utan med 24-timmarsrytm. Om du låter en inställning vara köras en lång tid kan den börja visa tidsavvikelser efter en tid. Om det händer tar du bort inställningen och programmerar om den på nytt.

Säkerhetsåtgärder

Vid intern överhettning stänger **överhettningsskyddet** av elementet. Detta kan hända när elementet inte kan avge tillräckligt med värme eller inte kan ta in tillräckligt med frisk luft. Som tidigare nämnts orsakas detta av (delvis) övertäckning av elementet, blockering av luftintag och/eller ventilationsgaller, elementet är installerat för nära, till exempel, en vägg etc. Stäng av elementet och tag ur stickkontakten vid överhettning. Låt elementet kallna, åtgärda orsaken till överhettningen och använd elementet som normalt. Om problemet kvarstår eller om du inte har fastställt orsaken till överhettningen, stäng omedelbart av elementet och tag ur stickkontakten. Kontakta en servicefirma för att få elementet reparerat.

Rengöring och underhåll

Håll elementet rent. Avlagringar av damm och smuts 750W elementet är en vanlig orsak till överhettning! Dessa bör du därför regelbundet avlägsna. Stäng av elementet före rengöring eller underhåll, tag ur stickkontakten ur vägguttaget och låt elementet kallna.

- Torka regelbundet av elementets utsida med en torr eller nästan torr duk. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, spray, rengörare eller slipande medel, vax, polish eller kemiska lösningar!
- Använd en dammsugare och avlägsna noga damm och smuts från galler och kontrollera att luftintag och ventilationsöppningar är fria. Var noga med att inte vidröra eller skada några invändiga delar vid rengöring!
- Elementet består inte av några andra delar som kräver underhåll.
- Vid säsongens slut, förvara om möjligt det rengjorda elementet 750W originalförpackningen. Placera det stående på en kall och dammfri plats.
- När elementet skall kasseras eller inte kan repareras längre skall det inte behandlas som hushållsavfall. Lämna det till din lokala uppsamlingsplats för elektriska apparater där allt återanvändbart material samlas in och återanvänds.

CE-deklaration

Euromac bv, Genemuiden-NL intygar härmed att **EUROM elektriskt konvektorelement**, typ **E-CONVECT METAL LCD**, överensstämmer med lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och EMC-riktlinje 2004/108/EC och att det motsvarar följande standard:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004
+A12,A2:2006+A13:2008
+A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.

Česky

Technické údaje

Typ	**E-CONVECT METAL LCD**
Napájecí napětí	220-240Volt / 50Hz
Dosažitelný výkon	850 - 1000Watt
Termostat	+
Rozměry	8 x 73 x 32,5
Hmotnost	3,3 kg

Všeobecné bezpečnostní pokyny

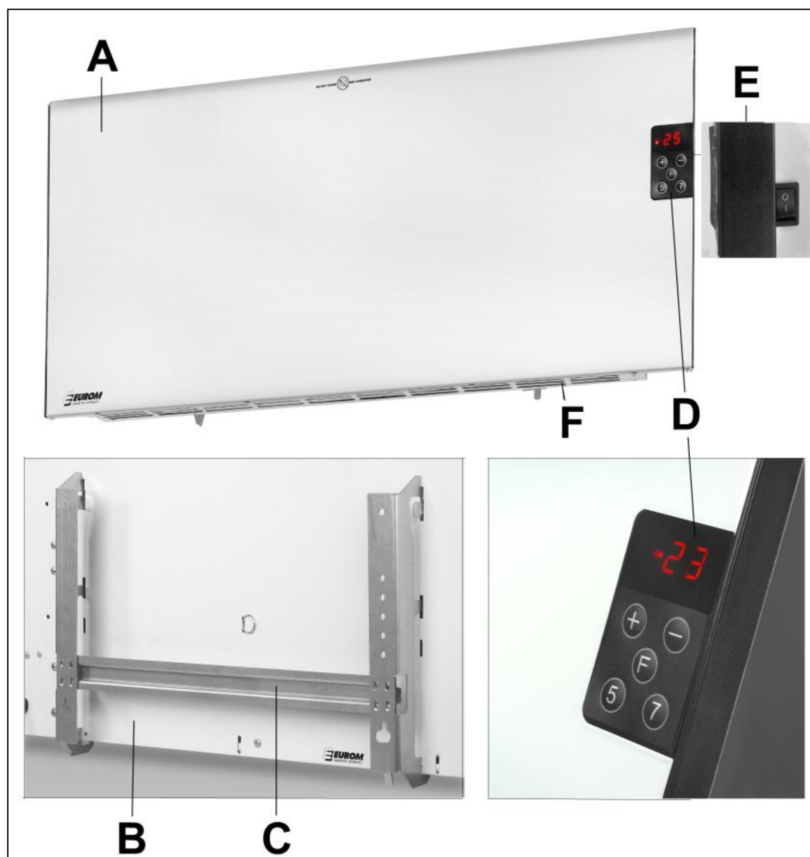
Důležité!
E-convect Metal LCD se smí používat pouze zavěšen na zdi, nikdy ne ve stojící poloze nebo poloze vleže apod.!
Okolo konvektoru ponechejte dostatečný prostor, viz „Popis a instalace“.

1. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k obsluze. Uschovejte si tuto brožuru pro případ budoucí potřeby
2. Před použitím zkontrolujte celý přístroj včetně kabelu a konektoru, zda není jakkoli viditelně poškozen. Pokud je topení poškozeno, nepoužívejte jej. Poškozené topení zašlete zpět svému prodejci, a požádejte o výměnu.
3. Nepoužívejte topení dříve, než jej kompletně nainstalujete v souladu s pokyny podle odstavce “Popis a instalace”.
4. Tento přístroj je striktně určen pro běžné domácí použití. Používejte jej pouze pro přitápění vašeho domova.
5. Toto topení není vhodné pro použití v mokrých nebo vlhkých prostorech, jako jsou koupelny, prádelny a tak dále. Neumisťujte topení v blízkosti kohoutků, vana, sprchový kout, bazén, fontán a podobně. Ujistěte se, že přístroj nemůže spadnout do vody a že se voda nemůže dostat do topení. Kdykoliv topení spadne do vody, nejdříve jej odpojte! Nepoužívejte topení, pokud je uvnitř vlhké. Nechte jej opravit. Nikdy neponořujte topení, kabel nebo zástrčku do vody a nikdy se jich nedotýkejte mokrýma rukama.
6. Napájecí napětí a frekvence uvedené na přístroji musí odpovídat napětí a frekvenci uvedeným na použité zásuvce. Použitá zásuvka musí být uzemněna a elektrická instalace musí být chráněna proudovým jističem (max. 30 mA).
7. Před připojením topení šňůru úplně natáhněte. Zajistěte, aby se nedotýkala žádné částí topení a zabraňte jejímu ohřevu jakýmkoli jiným způsobem. Nedávejte kabel pod koberec, nepřekrývejte jej rohožemi, kobercovými lištami a podobně, a zajistěte aby neprocházel žádným průchodem. Zajistěte, aby se na kabel nešlapalo a aby na něm nestál žádný kus nábytku. Neveďte kabel kolem ostrých rohů a po použití jej nerolujte příliš těsně!
8. Z důvodu větší bezpečnosti před požárem pokud možno nepoužívejte prodlužovací šňůru. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nevyhnutelné, pak se ujistěte, že není poškozen. Používejte schválený prodlužovací kabel s minimálním průměrem 3 x 1,5 mm^2 a minimálním dovoleným výkonem 1000 W. Kabel vždy plně natáhněte, aby se zabránilo přehřátí!
9. Zajistěte, aby na stejné zásuvce s topením, nebo na stejném kabelovém obvodu nebyl připojen žádný další elektrický spotřebič, aby nedošlo k přetížení obvodu a výpadku pojistky.

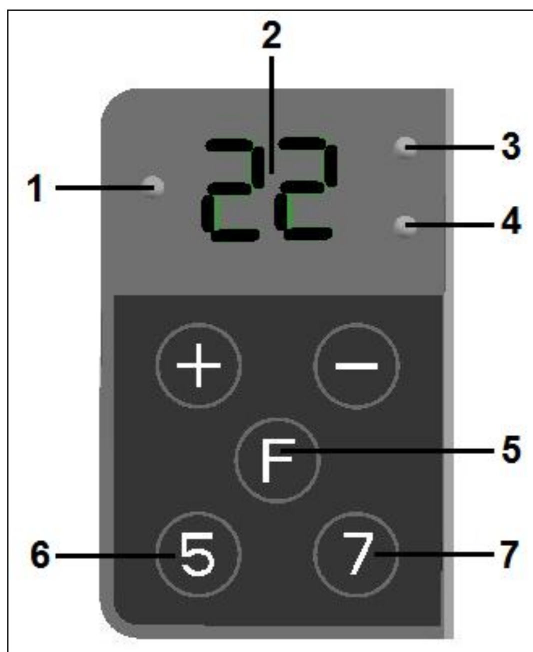
10. Nepoužívejte topení venku, ani v prostorech menších, než 6 m².
11. Topení obsahuje teplé, žhavé a zápalné části. Proto jej nepoužívejte v prostorech, kde jsou uskladněny pohonné hmoty, barvy, hořlavé kapaliny nebo plyny.
12. Neumisťujte topení poblíž, pod, nebo proti zásuvce a nestavte jej v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
13. Nepoužívejte topení v blízkosti nábytku, nebo přímo na nábytku, poblíž zvířat, záclon, papíru, oblečení, lůžkovin nebo jiných hořlavých předmětů. Udržujte vzdálenost nejméně 1 metr od topení!
14. Topení nikdy nezakrývejte! Z důvodu požární bezpečnosti nesmí nic bránit vstupu ani výstupu vzduchu z topení. Nikdy nepoužívejte přístroj k sušení oblečení a nepokládejte nic na horní stranu přístroje.
15. Zajistěte, aby kolem topení mohl volně proudit vzduch. Nestavte topení příliš blízko zdi, nebo velkých objektů a nepokládejte jej pod poličky, skříně a podobně. Pro minimální odstupy kolem ohřívače viz „Popis a instalace“.
16. Nedovolte, aby se do přístroje vstupními nebo výstupními otvory dostal cizí předmět. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození topení.
17. Zapnutý přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru. Nejdříve jej vypněte a potom odpojte. Když topení nepoužíváte, vždy jej odpojte! Při odpojování držte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
18. Vypnout topení, odpojit jej a nechat vychladnout je nutné vždy, když:
    - chcete vyčistit topení
    - chcete provést údržbu přístroje
    - chcete se topení dotknout nebo je přesunout.
19. Když je přístroj v provozu, je horký. Nedotýkejte se holou kůží horkých povrchů, abyste se nepopálili.
20. Na zapínání přístroje nepoužívejte žádný automatický časovač ani podobný výrobek. Před použitím topení vždy proveďte bezpečnostní kontrolu!
21. Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Tento aparát není vhodný k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, bez ohledu na to, zda jsou pod dohledem nebo zda jim osoba, která je odpovědná za jejich bezpečnost, dala pokyny ohledně používání tohoto aparátu. Je třeba dohlížet na to, aby si s tímto aparátem nehrály děti.
22. Udržujte topení v čistotě. Prach, špína nebo nečistoty v topení často způsobují přehřátí. Zajistěte pravidelné odstraňování těchto usazenin.
23. Pokud si všimnete nějakého poškození spotřebiče, kabelu nebo zástrčky, přístroj nezapínejte. Také pokud spotřebič nefunguje správně, když spadl na zem, nebo když zjistíte příznaky jakýchkoli jiných závad. V takovém případě vraťte celý výrobek prodejci nebo certifikovanému elektrikáři ke kontrole a požádejte o opravu. Vždy žádejte originální díly.
24. Nepoužívejte jiné doplňky ani příslušenství, než ty, které doporučuje, nebo dodává výrobce.
25. Přístroj (včetně elektrických kabelů a konektorů) smí otevřít a případně opravit pouze řádně autorizovaná a kvalifikovaná osoba.
26. Přístroj používejte pouze pro účely, pro které byl navržen, a podle tohoto návodu.

Nedodržení pokynů 24, 25 a 26 může způsobit škodu, požár nebo zranění. Tím okamžitě zaniká záruka, a prodejce, dovozce ani výrobce nenesou odpovědnost za žádné eventuální následky!

Popis a instalace



A = Přední strana konvektoru
B = Zadní strana konvektoru
C = Závěsný rám
D = Ovládací panel s LCD displejem
E = Spínač pro zapnutí/vypnutí
F = Větrací otvory



D - Ovládací panel s LCD displejem:

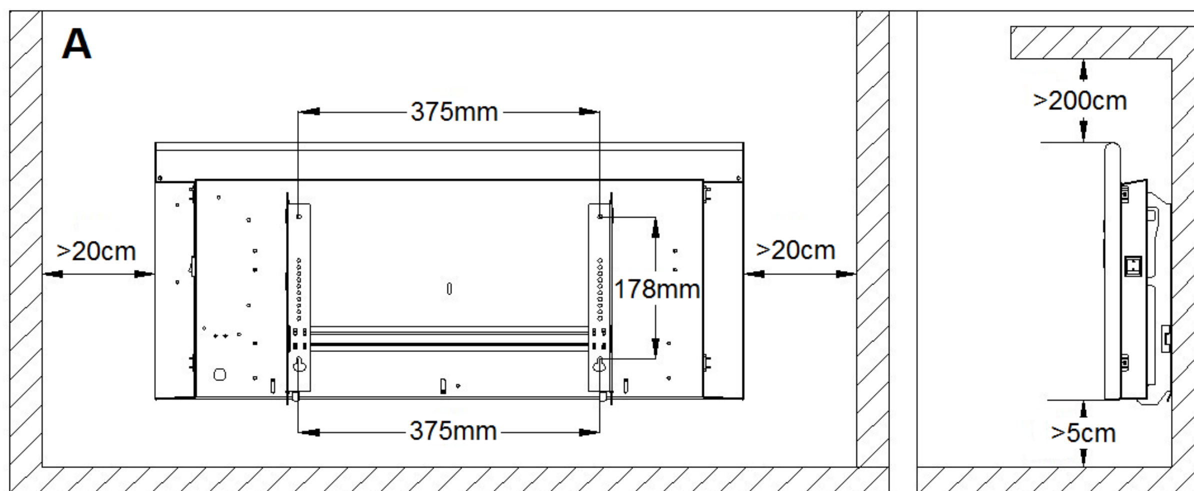
1 = Indikátor zapnutí/vypnutí
2 = Displej se zobrazením teploty a funkce
3 = Indikátor nastavení na 5denní režim
4 = Indikátor nastavení na 7denní režim
5 = Funkční tlačítko
6 = Nastavení 5denního režimu
7 = Nastavení 7denního režimu

Odstraňte veškerý obalový materiál a odstraňte jej z dosahu dětí. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda přístroj není poškozen nebo zda nevykazuje jiné znaky možné poruchy nebo závady. V případě pochybností přístroj nepoužívejte, ale obraťte se na dodavatele a požádejte o kontrolu nebo o výměnu.

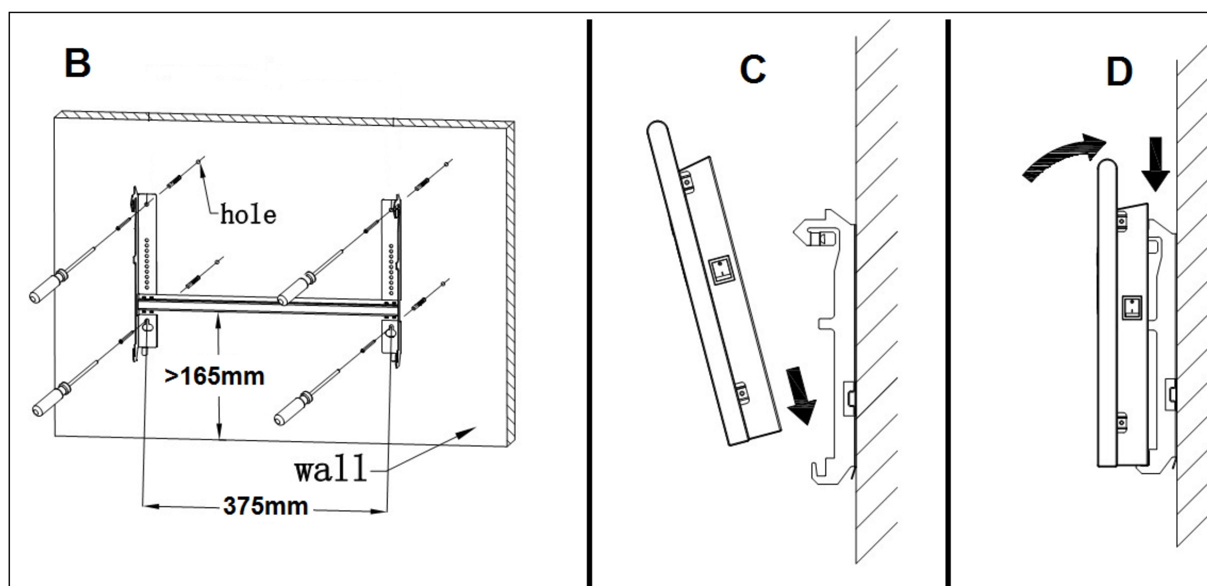
Nepoužívejte topení dříve, než dokončíte instalaci podle těchto pokynů!

Pro montáž topení si vyberte pevnou, plochou a zcela svislou stěnu, postavenou z nehořlavého a netavitelného materiálu (to znamená žádné dřevo, syntetické materiály, a podobně!)

- Rozhodněte, kde chcete topení přimontovat. Zajistěte, aby kolem topení byl vždy dostatek prostoru, a aby se do jeho blízkosti nedostaly žádné hořlavé materiály (viz též bezpečnostní pokyny). Neumisťujte topení za dveřmi! Dolní strana topení musí být nejméně 5 cm nad podlahou, po stranách nejméně 20 cm od boční stěny, a horní strana musí být nejméně 200 cm od stropu, stropních trámů atd.



- Vyvrtejte spodní dva otvory (průměr 8 mm, hloubka 40 mm) podle obr. A.
- Do otvorů zatlačte hmoždinky a zašroubujte 2 šrouby tak, aby ještě 1 cm přečnívaly (obr. B).



- Rám zavěste na šrouby a nechte ho zapadnout do drážek.
- Označte místo pro dva horní šrouby.
- Odstraňte rám, vyvrtejte horní otvory a vsuňte do nich hmoždinky.
- Rám zavěste zpět a pomocí horních i dolních šroubů ho pevně přišroubujte na stěnu.
- Ohřívač s větracími otvory na spodní straně nechte klesnout do spodních háčků závěsného rámu tak, aby háčky v horní části závěsného rámu zapadly do otvorů na ohřívači (obr. C).

- Ohřívač nyní zatlačte otvory do horních háčků závěsného rámu. Úchyty na horních háčcích se ohřívač připevní k rámu (obr. D). Zkontrolujte, zda úchyty směřují správně do nitra ohřívače, a tím zajišťují stabilitu.

Upozornění: Pro zajištění dostatečné opory horních háčků pomocí úchytů jsou vždy nasměrovány trochu ven a používá se přitom mírně pružný kov. Zajistěte, aby se háčky neohýbaly dovnitř, v důsledku čehož by zajišťovací úchytky neposkytovaly dostatečnou pevnost a ohřívač by se mohl převrátit dopředu.

Nastavení a provoz

Poznámka: Je normální, že z ohřívače se při prvním použití nebo po delší době nepoužívání uvolní trochu zápachu nebo kouře. Ten by měl po krátkém čase vymizet.
Ujistěte se, že je topení vypnuto (Spínač pro zapnutí/vypnutí je nastaven do polohy O). Nyní zapojte do uzemněné, správně fungující zásuvky 220-240 V / 50 Hz.
Otopné těleso připojujte pouze do **uzemněné** zásuvky!
Ohřívač zapněte přepnutím vypínače do polohy „zapnutý“ (označené I). Na displeji se zobrazí teplota. Pokud je nižší nebo vyšší než vámi požadovaná teplota, můžete ji stisknutím + nebo - vždy o jeden stupeň zvýšit nebo snížit, dokud nedosáhnete požadované teploty. Pokud teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu, ohřívač se automaticky zapne (rozsvítí se červené kontrolní světlo) a znovu vypne, když se dosáhne požadované teploty.
Když se prostor vyhřeje na požadovanou teplotu, otáčejte pomalu kolečkem chcete-li topení vypnout, přepněte SPÍNAČ / VYPÍNAČ do pozice vypnuto. Topení se vypne. Odpojte přístroj.

Nastavení programu

Ohřívač je vybaven programovacím prvkem, pomocí kterého můžete nastavit určitý pracovní cyklus. Pro tento účel nejprve zvolte požadovaný režim:

- **HO** = home (použití doma): Nastavení na provoz 7 dní v týdnu.
- **OF** = office (použití v kanceláři): Nastavení na provoz 5 dní v týdnu. V sobotu a neděli ohřívač není v provozu.
- **CA** = cabin (chata, pokoj apod.): nastavení na určitý počet dnů (max. 40).

Nejprve zvolte požadovaný režim:

- Ohřívač je vypnutý, zástrčka v zásuvce.
- Nejprve stiskněte tlačítko F a držte jej stisknuté. Ohřívač nyní zapněte spínačem (spínač je nastaven do polohy I). Na displeji se zobrazí: 22. Po několika sekundách se na displeji zobrazí rE. Nyní můžete uvolnit tlačítko F. Několikrát zabliká kontrolní světlo, pak se na displeji objeví blikající HO (doma). Stisknutím tlačítka + nebo - můžete režim změnit na OF (kancelář) nebo CA (chata). Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka F.
- Na displeji se objeví blikající číslice „22“. Požadovanou standardní teplotu můžete nastavit stisknutím tlačítka + (vyšší) nebo - (nižší). Pro domácí použití nastavte vyšší denní teplotu, pro použití v kanceláři nižší noční teplotu a pro použití v chatě minimální teplotu. Volbu potvrďte stiskem tlačítka F: displej přestane blikat. Pokud nenastavíte žádnou teplotu, displej po 7 sekundách přestane blikat a automaticky se nastaví teplota 22 °C.

HO = home (použití doma):
Pokud již dále neuděláte nic, ohřívač bude přes den i v noci udržovat nastavenou teplotu. Pokud jste například ohřívač nastavili na teplotu 21 °C, ale během

pracovních dní ho v době od 8:00 do 16:00 hodin chcete mít nastaven na teplotu 18 °C:

1. V takovém případě v pracovní den v 8:00 hod. pět sekund stiskněte „5“: na displeji se zobrazí „h“ a potom blikající „5“. Tlačítky + a - toto číslo změňte na požadovaný počet hodin, během nichž má teplota klesat: od 8:00 do 16:00 hod. je 8 hodin, proto nastavte „08“ a nastavení potvrďte tlačítkem F.
2. Na displeji se objeví blikající „d“ a následně blikající číslice. Pomocí ní nastavte (pracovní) den: 1 = pondělí, 2 = úterý, atd., až po 5 (pátek). Potvrďte tlačítkem F.
3. Na displeji se objeví blikající „°C“, po něm bude následovat blikající „17“. Tlačítky + a - můžete v době od 8:00 do 16:00 hod. nastavit požadovanou teplotu (např. 18 °C). Potvrďte tlačítkem F.
4. Zelený indikátor pro „nastavení na 5denní režim“ se pomalu rozbliká, což znamená, že ohřívač nechává vychladnout místnost.

Ohřívač nyní od pondělí do pátku v době od 8:00 do 16:00 hod. nechá místnost vychladnout na 18 °C a pak ji znovu ohřeje na 21 °C.

Pokud budete následně chtít ohřívač na noc nastavit na nižší teplotu (tj. 7 nocí), postupujte podobným způsobem. Chcete-li například teplotu v době od 23:00 do 6:00 hod. nastavit na 16 °C:

5. Stiskněte libovolný večer ve 23:00 na pět sekund tlačítko „7“. Objeví se blikající „h“ a potom blikající „05“. Toto nastavení změňte pomocí tlačítek + a - na požadovaný počet hodin, během kterých chcete teplotu nechat klesat: od 23:00 do 6:00 hod. je 7 hodin, nastavte tedy hodnotu „7“ a potvrďte tlačítkem F.
6. Na displeji se objeví blikající „°C“, po něm bude následovat blikající „17“. Tlačítky + a - můžete v době od 23:00 do 6:00 hod. nastavit požadovanou teplotu (např. 16 °C). Potvrďte tlačítkem F.
7. Zelený indikátor pro „nastavení na 7denní režim“ se pomalu rozbliká, což znamená, že ohřívač nechává vychladnout místnost.

Ohřívač nyní denně v době od 23:00 do 6:00 hod. nechá místnost vychladnout na 16 °C a pak ji znovu ohřeje na 21 °C.

OF = office (použití v kanceláři):

Pro použití v kanceláři nastavte standardní teplotu na hodnotu používanou v noci a během víkendů. Pro nastavení teploty přes den během pěti pracovních dní na vyšší hodnotu postupujte podle kroků 1 až 4 v bodě **HO** = Home (použití doma) s tím rozdílem, že teplotu přes den nastavte na vyšší než standardní teplotu.

CA = Cabin (chata, a pod.):

Pro chatu apod. máte možnost nastavit, kolik dnů má ohřívač místnost ohřívat.

- První den stiskněte tlačítko „7“ na 5 sekund. Začne blikat „d“ a pak se na displeji zobrazí „01“. Pomocí tlačítek + a - nastavte počet dní, během nichž se má místnost vytápět. Potvrďte tlačítkem F.
- Na displeji se nyní objeví blikající „°C“, po něm bude následovat blikající „10“. Tlačítky + a - můžete nastavit požadovanou teplotu pro tyto dny. Potvrďte tlačítkem F.
- Všechny zelené indikátory budou během provozu potichu blikat.
- Stisknutím tlačítek + nebo - si můžete sami přizpůsobit nastavenou teplotu.

Na displeji se vždy zobrazuje teplota nastavená v dané chvíli. Nastavenou teplotu můžete jednoduše upravit stisknutím tlačítek + nebo -.
Uloží se teplota, která se na displeji objeví jako poslední.

Chcete-li nastavení smazat natrvalo, znovu držte během zpracování nastavení stisknuté tlačítko „5“ nebo „7“, dokud zelený indikátor nezhasne. Nyní můžete případně naprogramovat nové nastavení. Současně je možné naprogramovat pouze jedno nastavení „5denního“ a jedno nastavení „7denního“ režimu.

Při programování se nepracuje s časovačem, ale s 24hodinovým cyklem. Pokud určité nastavení ponecháte v provozu delší dobu, může po určitém čase vzniknout časový posun. Pokud se to stane, zrušte nastavení a ohřívač naprogramujte znovu.

Bezpečnostní prvky

V případě, že dojde k vnitřnímu přehřátí, **funkce ochrany proti přehřátí** přístroj automaticky vypne. Taková situace může nastat, když topení nemůže poskytnout dostatek tepla, nebo nemá k dispozici dostatek čerstvého vzduchu. Jak je uvedeno výše, je obvyklou příčinou (částečně) zakrytí topení, bránění vstupu vzduchu do přístroje nebo výstupu vzduchu ven z přístroje, instalace topení příliš blízko stěny a tak dále. V případě přehřátí přístroj vypněte a odpojte. Dejte přístroji dost času na vychladnutí, odstraňte zdroj přehřátí a pokračujte v normálním provozu. Pokud problém nezmizel nebo pokud se vám nepodařilo zjistit příčinu přehřátí, topení ihned vypněte a odpojte. Kontaktujte servis a požádejte o opravu.

Čištění a údržba

Udržujte topení v čistotě. Usazování prachu a nečistot v přístroji je častou příčinou přehřátí! Proto tyto usazeniny pravidelně odstraňujte. Před čištěním nebo údržbou topení vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

- Pečlivě otřete povrch topení suchým, nebo téměř suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní mýdla, spreje, čističe nebo abrazivní prostředky, vosky, lešticí ani chemické roztoky!
- Pomocí vysavače opatrně odstraňte prach a nečistoty z topení a vyčistěte přívod vzduchu a výstupní otvory. Dávejte pozor, abyste se při čištění nedotkli žádné vnitřní části a abyste ji nepoškodili!
- Topení neobsahuje žádné další díly vyžadující údržbu.
- Na konci sezóny uskladněte vyčištěný přístroj pokud možno v původním obalu. Uložte jej ve vzpřímené poloze v chladném, suchém a čistém, nezaprášeném volném prostoru.
- Pokud je topení tak opotřebované nebo poškozené, že už jej nelze opravit, nevyhazujte jej s komunálním odpadem. Odneste jej na své místní sběrné místo pro elektrické spotřebiče, kde se shromažďují a přerozdělují všechny recyklovatelné materiály.

CE-prohlášení

Euromac bv, Genemuiden-NL prohlašuje, že **elektrické konvektorové topení EUROM**, typ **E-CONVECT METAL LCD**, odpovídá předpisu LVD 2006/95/EG a směrnici EMC 2004/108/EC a že je v souladu s následujícími normami:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004 +A12,A2:2006+A13:2008 +A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.

Slovensky

Technické údaje

Typ	**E-CONVECT METAL LCD**
Napájanie	220-240Volt / 50Hz
Maximálny výkon	850 - 1000Watt
Termostat	+
Rozmery	8 x 73 x 32,5
Hmotnosť	3,3 kg

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Dôležité!
E-convect Metal LCD sa smie používať len zavesený na stene, nikdy nie v stojacej polohe alebo polohe ležmo, a pod.! Okolo konvektora ponechajte dostatočný priestor, pozri „Opis a inštalácia“.

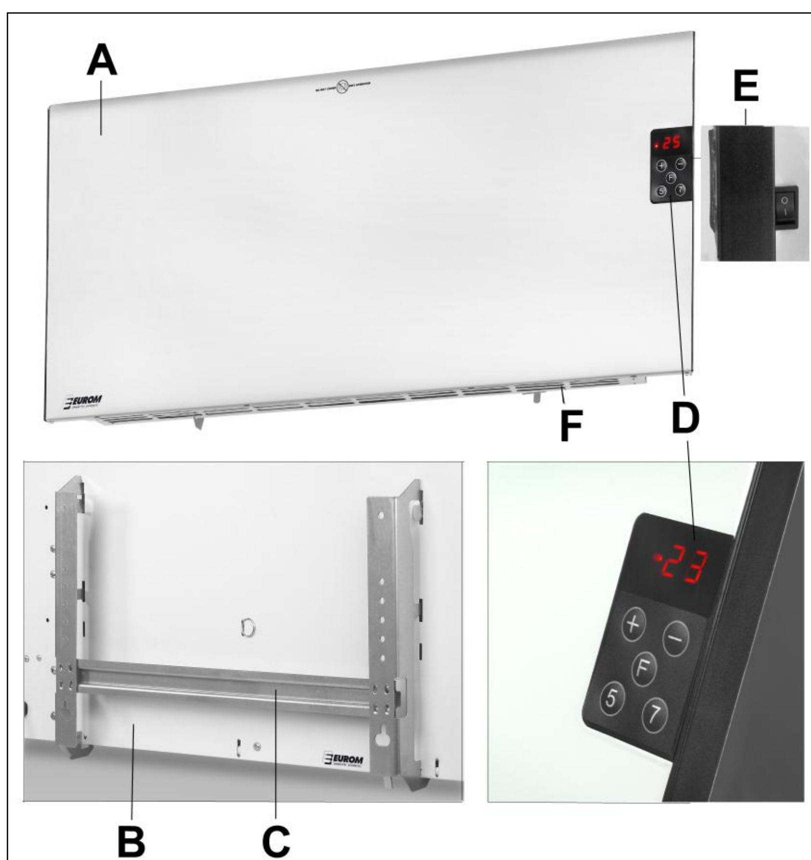
1. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý tento návod na používanie. Uschovajte si túto brožúrku pre prípad budúcej potreby.
2. Pred použitím nový ohrievač skontrolujte. Skontrolujte aj kábel a zástrčku, či nevykazujú žiadne vonkajšie poškodenie. Poškodený ohrievač nepoužívajte, pošlite ho späť vášmu predajcovi na výmenu.
3. Ohrievač nepoužívajte, kým nie je úplne zmontovaný podľa pokynov v časti „Popis a inštalácia“.
4. Tento ohrievač je prísne určený iba na domáce používanie. Používajte ho iba ako prídavné vykurovanie domácnosti.
5. Tento ohrievač nie je vhodný na používanie na mokrých alebo vlhkých miestach, ako je napríklad kúpeľňa a práčovňa. Ohrievač neukladajte v blízkosti kohútikov, vane, sprchy, bazénov, fontán alebo iných zdrojov vlhkosti. Uistite sa, že nemôže spadnúť do vody a zabráňte, aby sa do ohrievača dostala voda. Ak ohrievač spadne do vody, okamžite ho odpojte od zdroja energie! Nepoužívajte ohrievač, ktorý má vlhký vnútrajšok, ale ho okamžite dajte opraviť. Ohrievač, kábel alebo zástrčku nikdy nenamáčajte do vody, ani sa ich nedotýkajte mokrými rukami.
6. Napájanie a úžitková frekvencia, ktoré sú predpísané na stroji musia zodpovedať hodnotám, ktoré sú uvedené pre používanú zásuvku. Použitá zásuvka musí byť uzemnená a elektrická inštalácia musí byť zabezpečená prerušovačom obvodu (max. 30 mA).
7. Pred pripojením ohrievača kábel úplne roztiahnite. Uistite sa, že nie je v kontakte so žiadnou časťou ohrievača a zabezpečte ho pred ohriatím iným spôsobom. Kábel neveďte popod kobercom, neprikrývajte ho rohožami, behúňmi a pod. a uistite sa, že nie je na miestach, kadiaľ sa prechádza. Uistite sa, že na kábel sa nebude stúpať a že na ňom nie je položený žiadny nábytok. Kábel neveďte v okolí ostrých rohov a po použití ho nestláčajte príliš silno!
8. Ak je to možné, nepoužívajte predlžovací kábel, pretože to môže znamenať nebezpečenstvo prehriatia a požiaru. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, uistite sa, že používate nepoškodený predlžovací kábel s minimálnym priemerom 3 x 1,5 mm² a minimálnym povoleným napájaním 1000 wattov. Aby ste predišli prehriatiu, kábel vždy úplne roztiahnite!

9. Aby ste predišli preťaženiu okruhu a vypáleniu poistiek, uistite sa, že k rovnakej zásuvke nie sú pripojené žiadne ďalšie zariadenia, alebo že nie sú pripojené k rovnakému okruhu ako ohrievač.
10. Ohrievač nepoužívajte vonku a nepoužívajte ho v priestoroch menších ako 6 m².
11. Ohrievač obsahuje horúce a/alebo žeravé a iskriace komponenty. Preto zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú uložené palivá, farby, horľavé tekutiny a/alebo plyny atď.
12. Ohrievač neukladajte blízko, pod alebo priamo oproti zásuvky, ani do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
13. Ohrievač nepoužívajte v blízkosti alebo priamo oproti nábytku, zvierat, závesov, papiera, odevov, lôžka a iných horľavých predmetov. Uchovávajte minimálne 1 meter od ohrievača!
14. Ohrievač nikdy neprikrývajte! Prívody a vývody vzduchu ohrievača by nikdy nemali byť žiadnym spôsobom zablokované, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru. Ohrievač nikdy nepoužívajte na sušenie odevov a na hornú stranu ohrievača nič neumiestňujte.
15. Uistite sa, že vzduch v okolí ohrievač cirkuluje voľne. Ohrievač neumiestňujte príliš blízko stien alebo veľkých predmetov a rovnako ich neumiestňujte pod police, skrinky a pod. Pre minimálne odstupy okolo ohrievača pozri „Opis a inštalácia“.
16. Zabráňte, aby sa do ohrievača cez ventilačné alebo výfukové otvory dostali cudzie predmety, pretože to môž viesť k poraneniu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu.
17. Keď je ohrievač vypnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Pred vybraním zástrčky zo zásuvky ohrievač vždy vypnite. Keď ohrievač nepoužívate, vždy ho odpojte od napájania! Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
18. Ohrievač vždy vypnite, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť pred:
    - čistením ohrievača
    - vykonávaním údržby ohrievača
    - dotknutím sa alebo presúvaním ohrievača.
19. Tento stroj sa počas používania zohreje. Aby ste predišli popáleninám, nevoľte, aby sa dostala do kontaktu s horúcimi povrchmi holá pokožka.
20. Nepoužívajte časovač ani podobné zariadenia na automatické zapnutie ohrievača. Pred použitím ohrievača vždy vykonajte bezpečnostné kontroly!
21. Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Nedovoľte, aby deti používali zariadenie ako hračku. Toto zariadenie nie je vhodné na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym obmedzením, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, bez ohľadu na to, či sú pod dohľadom alebo či im osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dala pokyny ohľadne používania tohto zariadenia. Treba dozerať na to, aby sa s týmto aparátom nehrali deti.
22. Ohrievač udržujte v čistote. Prach, špina a/alebo nazbierané usadeniny v ohrievači sú bežnou príčinou prehriatia. Nezabudnite tieto usadeniny pravidelne odstraňovať.
23. Zariadenie nezapínajte, ak ste objavili poškodenie samotného zariadenia, kábla alebo zástrčky, ak je zariadenie poruchové, ak spadlo alebo sú na ňom iné znaky poškodenia. Celé zariadenie vráťte predajcovi alebo certifikovanému elektrikárovi, na kontrolu a/alebo opravu. Vždy si pýtajte originálne diely.
24. Nepoužívajte doplnky a/alebo príslušenstvo, ktoré neboli odporučené alebo dodané výrobcom.

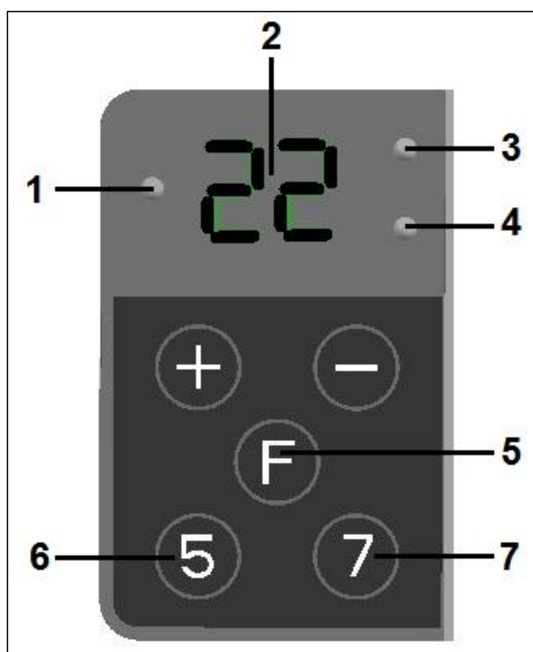
25. Zariadenie (vrátane kábla a zástrčky) môžu otvárať a/alebo opravovať iba riadne autorizované a kvalifikované osoby.
26. Tento ohrievač používajte iba na určené účely a tak, ako je to popísané v tomto návode na používanie.

Nedodržanie pokynov 24, 25 a 26 môže viesť k poškodeniu, požiaru a/alebo poraneniu osôb. Nedodržanie týchto pokynov tiež ruší platnosť záruky a zodpovednosť predajcu, dovozcu a/alebo výrobcu za akékoľvek následky!

Popis a inštalácia



A = Predná strana konvektora
B = Zadná strana konvektora
C = Závesný rám
D = Ovládací panel s LCD displejom
E = Spínač pre zapnutie/vypnutie
F = Vetracie otvory



D – Ovládací panel s LCD displejom:

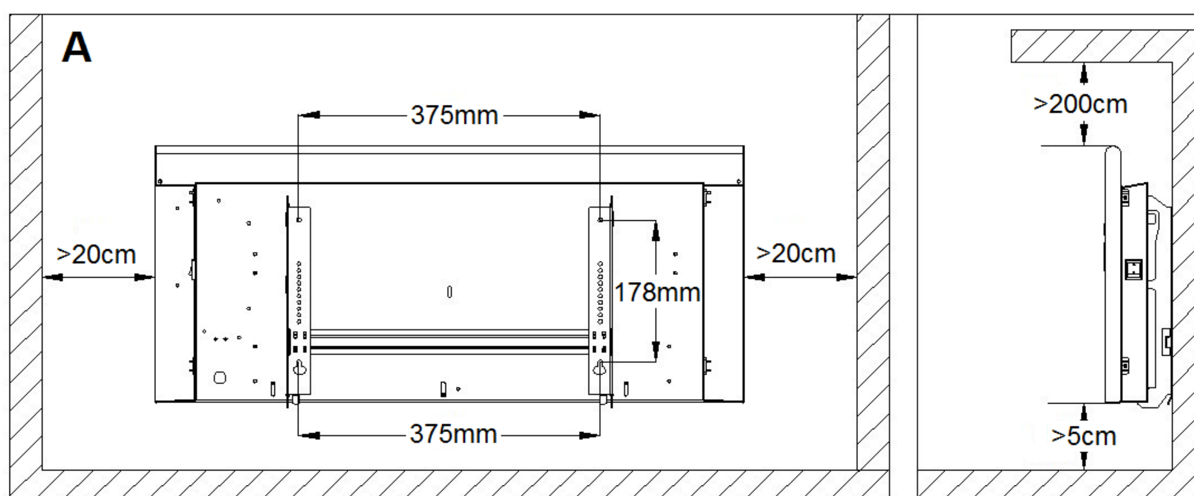
1 = Indikátor zapnutia/vypnutia
2 = Displej so zobrazením teploty a funkcie
3 = Indikátor nastavenia na 5-dňový režim
4 = Indikátor nastavenia na 7-dňový režim
5 = Funkčné tlačidlo
6 = Nastavenie 5-dňového režimu
7 = Nastavenie 7-dňového režimu

Odstráňte všetok obalový materiál a udržujte mimo dosahu detí. Po odstránení balenia skontrolujte zariadenie na poškodenie a ostatné znaky, ktoré by mohli indikovať poruchu/chybu/zlyhanie. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval alebo vymenil.

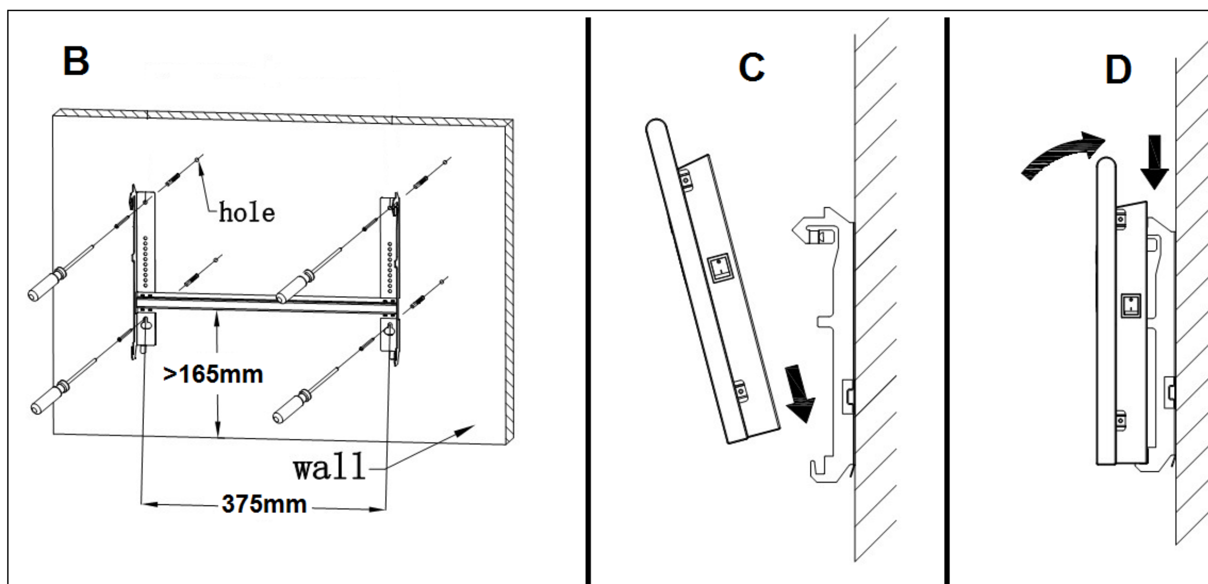
Ohrievač nepoužívajte skôr, ako ho nainštalujete v súlade s nasledovnými pokynmi!

Vyberte pevnú, rovnú a úplne kolmú stenu, vyrobenú z nehorľavých a nerozpustných materiálov, na ktorú namontujete ohrievač (tj. nie drevené, syntetické materiály apod.!)

- Rozhodnite sa, kam chcete ohrievač namontovať. Uistite sa, že v okolí ohrievača je vždy dostatok voľného miesta a v blízkosti nie sú žiadne horľavé materiály (viď bezpečnostné pokyny). Ohrievač neumiestňujte za dvere! Spodná strana ohrievača musí byť minimálne 5 cm nad podlahou, boky minimálne 20 cm od bočných stien a vrchná strana minimálne 200 cm od stropu, stropných trámov, atď.



- Navŕtajte spodné dva otvory (priemer 8 mm, hĺbka 40 mm) podľa obr. A.
- Do otvorov zatlačte rozperky a zaskrutkujte 2 skrutky tak, aby ešte 1 cm prečnievali (obr. B)



- Rám zaveste na skrutky a nechajte ho zapadnúť do drážok.
- Označte miesto pre dve horné skrutky.
- Odstráňte rám, vyvŕtajte horné otvory a vsuňte do nich rozperky.
- Rám zaveste naspäť a pomocou horných aj dolných skrutiek ho pevne priskrutkujte na stenu.
- Ohrievač s vetracími otvormi na spodnej strane nechajte klesnúť do spodných háčikov závesného rámu tak, aby háčiky v hornej časti závesného rámu zapadli do otvorov na ohrievači (obr. C).
- Ohrievač teraz zatlačte otvormi do horných háčikov závesného rámu. Úchytkami na horných háčikoch sa ohrievač pripevní k rámu (obr. D). Skontrolujte, či úchytky smerujú správne do vnútra ohrievača, a tým zabezpečujú stabilitu.

Upozornenie Pre zabezpečenie dostatočnej opory horných háčikov pomocou úchytiek sú vždy nasmerované trocha von a používa sa pritom mierne pružný kov. Zaistite, aby sa háčiky neohýbali dovnútra, v dôsledku čoho by zaisťovacie úchytky neposkytovali dostatočnú pevnosť a ohrievač by sa mohol prevrátiť dopredu.

Nastavenie a prevádzka

Poznámka: Je normálne, že z ohrievača sa pri prvom použití alebo po dlhšej dobe nepoužívania uvoľní trochu zápachu alebo dymu. Ten by mal po krátkom čase zmiznúť.
Uistite sa, že je ohrievač vypnutý (Spínač pre zapnutie/vypnutie je nastavený do polohy O).
Zariadenie teraz pripojte k uzemnenej, správne fungujúcej 220-240 V/50Hz zásuvke.
Ohrievač pripájajte iba k **uzemnenej** zásuvke!
Ohrievač zapnite prepnutím vypínača do polohy „zapnutý“ (označené **I**). Na displeji sa zobrazí teplota. Ak je nižšia alebo vyššia ako vami požadovaná teplota, môžete ju stláčaním + alebo – vždy o jeden stupeň zvýšiť alebo znížiť, až kým nedosiahnete požadovanú teplotu. Ak teplota v miestnosti klesne pod nastavenú teplotu, ohrievač sa automaticky zapne (rozsvieti sa červené kontrolné svetlo) a znovu vypne, keď sa dosiahne požadovaná teplota.
Ak chcete zariadenie vypnúť, prepnite SPÍNAČ / VYPÍNAČ do polohy O (vyp).
Ohrievač sa vypne. Odpojte od napájania.

Nastavenie programu

Ohrievač je vybavený programovacím prvkom, pomocou ktorého môžete nastaviť určitý pracovný cyklus. Na tento účel najprv zvoľte požadovaný režim:

- **HO** = home (použitie doma): Nastavenie na prevádzku 7 dní v týždni.
- **OF** = office (použitie v kancelárii): Nastavenie na prevádzku 5 dní v týždni. V sobotu a nedeľu ohrievač nie je v prevádzke.
- **CA** = cabin (chata, a pod.): nastavenie na určitý počet dní (max. 40).

Najprv zvoľte požadovaný režim:

- Ohrievač je vypnutý, zástrčka v zásuvke.
- Najprv stlačte tlačidlo F a držte ho stlačené. Ohrievač teraz zapnite spínačom (spínač je nastavený do polohy **I**). Na displeji sa zobrazí: 22. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí rE. Teraz môžete uvoľniť tlačidlo F. Niekoľkokrát zabliká kontrolné svetlo, potom sa na displeji (blikajúc) objaví HO (doma). Stlačením

tlačidla + alebo – môžete režim zmeniť na OF (kancelária) alebo CA (chata). Voľbu potvrďte opätovným stlačením tlačidla F.

- Na displeji sa objaví blikajúca číslica „22“. Požadovanú štandardnú teplotu môžete nastaviť stlačením tlačidla + (vyššia) alebo – (nižšia). Pre domáce použitie nastavte vyššiu dennú teplotu, pre použitie v kancelárii nižšiu nočnú teplotu a pre použitie v chate minimálnu teplotu. Voľbu potvrďte stlačením tlačidla F: displej prestane blikať. Ak nenastavíte žiadnu teplotu, displej po 7 sekundách prestane blikať a automaticky sa nastaví teplota 22 °C.

HO = home (použitie doma)

Ak už ďalej neurobíte nič, ohrievač bude cez deň aj v noci udržiavať nastavenú teplotu. Ak ste napríklad ohrievač nastavili na teplotu 21 °C, ale počas pracovných dní ho v čase od 8.00 do 16.00 hod. chcete mať nastavený na teplote 18 °C:

1. V takom prípade v pracovný deň o 8.00 hod. päť sekúnd stláčajte „5“: na displeji sa zobrazí „h“ a potom blikajúca „5“. Tlačidlami + a – toto číslo zmeňte na požadovaný počet hodín, počas ktorých má teplota klesať: od 8.00 do 16.00 hod. je 8 hodín, preto nastavte „08“ a nastavenie potvrďte tlačidlom F.
2. Na displeji sa objaví blikajúce „d“ a následne blikajúca číslica. Pomocou nej nastavte (pracovný) deň: 1 = pondelok, 2 = útorok, atď., až po 5 (piatok). Potvrďte tlačidlom F.
3. Na displeji sa objaví blikajúce „°C“, po ňom bude nasledovať blikajúca „17“. Tlačidlami + a – môžete v čase od 8.00 do 16.00 hod. nastaviť požadovanú teplotu (t.j. v príklade 18 °C). Potvrďte tlačidlom F.
4. Zelený indikátor pre „nastavenie na 5-dňový režim“ sa pomaly rozbliká, čo znamená, že ohrievač necháva vychladnúť miestnosť.

Ohrievač teraz od pondelka do piatku v čase od 8.00 do 16.00 hod. nechá miestnosť vychladnúť na 18 °C a potom ju znova ohreje na 21 °C.

Pokiaľ budete následne chcieť ohrievač na noc nastaviť na nižšiu teplotu (t.j. 7 nocí), postupujte podobným spôsobom. Ak napríklad chcete teplotu v čase od 23.00 do 6.00 hod. nastaviť na 16 °C:

5. Stlačte v ľubovoľný večer o 11.00 hod. na päť sekúnd tlačidlo „7“. Objaví sa blikajúce „h“ a potom blikajúca „05“. Toto nastavenie zmeňte pomocou tlačidiel + a – na požadovaný počet hodín, počas ktorých chcete teplotu nechať klesať: od 23.00 do 6.00 hod. je 7 hodín, nastavte teda hodnotu „7“ a potvrďte tlačidlom F.
6. Na displeji sa objaví blikajúce „°C“, po ňom bude nasledovať blikajúca „17“. Tlačidlami + a – môžete v čase od 23.00 do 6.00 nastaviť požadovanú teplotu (t.j. v príklade 16 °C). Potvrďte tlačidlom F.
7. Zelený indikátor pre „nastavenie na 7-dňový režim“ sa pomaly rozbliká, čo znamená, že ohrievač necháva vychladnúť miestnosť.

Ohrievač teraz denne v čase od 23.00 do 6.00 hod. nechá miestnosť vychladnúť na 16 °C a potom ju znova ohreje na 21 °C.

OF = office (použitie v kancelárii):

Pre použitie v kancelárii nastavte štandardnú teplotu na hodnotu používanú v noci a počas víkendov. Pre nastavenie teploty cez deň počas piatich pracovných dní na vyššiu hodnotu postupujte podľa krokov 1 až 4 v bode **HO** = home (použitie doma) s tým rozdielom, že teplotu cez deň nastavte na vyššiu než štandardnú teplotu.

CA = cabin (chata, a pod.):

Pre chatu máte možnosť nastaviť, koľko dní má ohrievač miestnosť ohrievať.

- V prvý deň stlačte tlačidlo „7“ na 5 sekúnd. Začne blikať „d“ a potom sa na displeji zobrazí „01“. Pomocou tlačidiel + a – nastavte počet dní, počas ktorých sa má miestnosť vykurovať. Potvrďte tlačidlom F.
- Teraz sa na displeji objaví blikajúce „°C“ a za ním bude nasledovať blikajúca „10“. Tlačidlami + a – môžete nastaviť požadovanú teplotu pre tieto dni. Potvrďte tlačidlom F.
- Všetky zelené indikátory budú počas prevádzky potichu blikať.
- Stlačením tlačidiel + alebo – si váš hosť môže sám prispôsobiť nastavenú teplotu.

Na displeji sa vždy zobrazuje teplota nastavená v danej chvíli. Nastavenú teplotu môžete jednoducho upraviť stlačením tlačidiel + alebo –.
Uloží sa teplota, ktorá sa na displeji objaví ako posledná.

Ak chcete nastavenie zmazať natrvalo, znova držte počas spracovania nastavenia stlačené tlačidlo „5“ alebo „7“, pokým zelený indikátor nezhasne. Teraz môžete prípadne naprogramovať nové nastavenie. Súčasne je možné naprogramovať iba jedno nastavenie „5dňového“ a jedno nastavenie „7dňového“režimu.

Pri programovaní sa nepracuje s časovačom, ale s 24hodinovým cyklom. Ak určité nastavenie ponecháte v prevádzke dlhší čas, môže po určitom čase vzniknúť časový posun. Ak sa to stane, zrušte nastavenie a ohrievač naprogramujte odznova.

Bezpečnostné prvky

V prípade interného prehriatia vypne ohrievač **ochrana proti prehriatiu**. Môže sa tak stať, ak nedokáže ohrievač vydávať viac tepla alebo dostatok čerstvého vzduchu. Tak, ako je uvedené vyššie, všeobecne je to spôsobené (čiastočným) prikrytím ohrievača, zablokovaním mriežok vstupu a/alebo výstupu vzduchu alebo nainštalovaním ohrievača príliš blízko ku stene alebo niečomu podobnému. V prípade prehriatia vypnite ohrievač a odpojte ho. Nechajte ohrievač vychladnúť, odstráňte zdroj prehrievania a používajte ako zvyčajne. Ak problém pretrváva, alebo ak neviete určiť zdroj prehriatia, okamžite vypnite ohrievač a odpojte ho od napájania. Kontaktujte servisné stredisko kvôli oprave ohrievača.

Čistenie a údržba:

Ohrievač udržujte v čistote. Čiastočky prachu a špiny v zariadení sú bežnou príčinou prehriatia, preto by ste ich mali pravidelne odstraňovať. Pred čistením alebo pred údržbou vypnite ohrievač, odpojte zástrčku zo zásuvky a ohrievač nechajte vychladnúť.

- Vonkajšok ohrievača pravidelne utierajte suchou alebo mierne navlhčenou látkou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace prostriedky ani abrazívne vosky, leštidlá alebo chemické roztoky!
- Pomocou vysávača opatrne odstráňte všetku špinu a prach z mriežok a uistite sa, že otvory vstupu a výstupu vzduchu sú čisté. Dávajte pozor, aby ste sa počas čistenia nedotkli alebo nepoškodili žiadne vnútorné časti!
- Ohrievač neobsahuje žiadne ďalšie časti, ktoré si vyžadujú údržbu.
- Ak je to možné, na konci sezóny uskladnite ohrievač v originálnom balení. Uskladňujte ho vo vzpriamenej polohe na chladnom, suchom a bezprašnom mieste.
- Keď sa ohrievač opotrebuje alebo poškodí tak, že už nebude možná oprava, nevyhadzujte ho s ostatným domácim odpadom. Odneste ho na miestne zberné miesto pre elektrické zariadenia, kde sa zbierajú a prerozdeľujú všetky opätovne použiteľné materiály.

CE stanovisko

Euromac bv, Genemuiden-NL týmto vyhlasuje, že **elektrický konvektorový ohrievač EUROM**, typu **E-CONVECT METAL LCD**, vyhovuje smerniciam LVD 2006/95/EG a EMC 2004/108/EC a spĺňa nasledovné normy:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008

EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004
+A12,A2:2006+A13:2008
+A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.

Română

Date tehnice

Tip	**E-CONVECT METAL LCD**
Tensiune de alimentare	220-240Volt / 50Hz
Capacitate maximă	850 - 1000Watt
Termostat	+
Dimensiuni	8 x 73 x 32,5
Greutate	3,3 kg

Instrucţiuni generale de siguranţă

Important!
LCD-ul E-convect Metal poate fi folosit numai agățat pe perete,
niciodată în picioare, culcat etc.!
Lăsați spațiu suficient în jurul convectorului,
a se vedea „Descriere și instalare”.

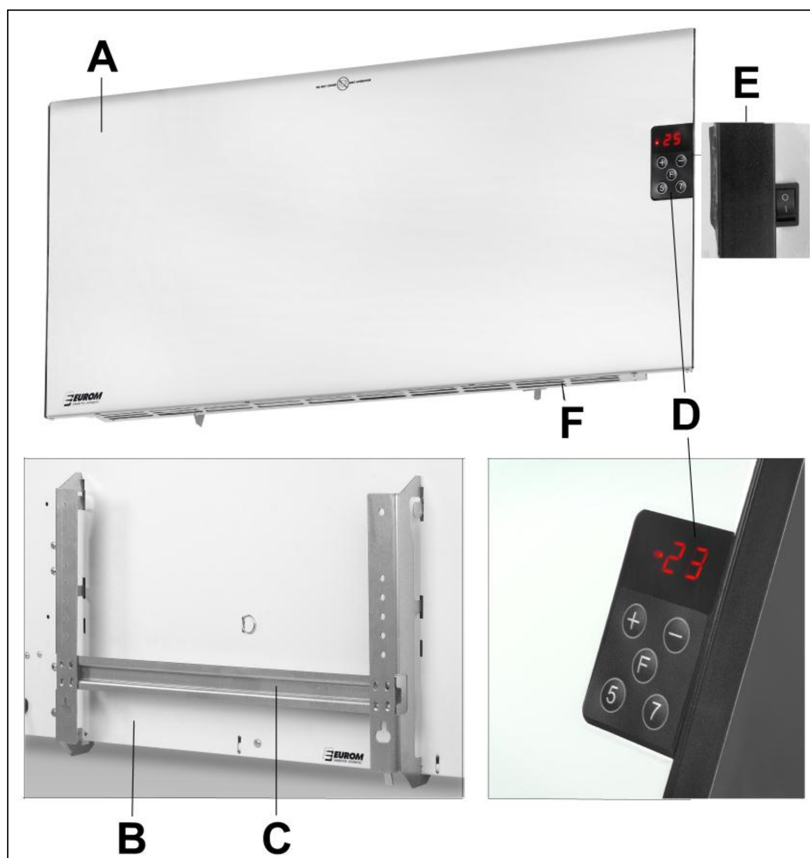
1. Citiţi cu atenţie întregul manual cu instrucţiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstraţi cartea tehnică pentru a o putea consulta ulterior.
2. Înainte de a pune în funcţiune o aerotermă nouă, asiguraţi-vă că inclusiv cablul şi fişa de alimentare nu prezintă deteriorări vizibile. Nu puneţi în funcţiune o aerotermă deteriorată ci returnaţi-o distribuitorului în vederea înlocuirii.
3. Nu puneţi în funcţiune radiatorul înainte de instalarea completă a acestuia conform instrucţiunilor din capitolul „Descriere şi instalare”.
4. Această aerotermă este destinată numai pentru utilizare strict casnică. Utilizaţi-o numai la încălzirea suplimentară a casei dumneavoastră.
5. Acest radiator nu este destinat utilizării în spaţii umede sau pline de aburi precum săli de baie, spălătorii, etc. Nu amplasaţi radiatorul aproape de robinete, cadă, duş, piscină sau fântâni etc. Asiguraţi-vă că acesta nu poate să cadă în apă şi eliminaţi orice posibilitate de pătrundere a apei în interiorul radiatorului. În cazul în care, întâmplător, radiatorul intră în contact cu apa, scoateţi imediat ştecherul din priză! Nu utilizaţi o aerotermă al cărei interior s-a umezit ci dispuneţi repararea ei. repararea ei. Nu scufundaţi radiatorul, cordonul sau ştecherul în apă sau în alte lichide şi nu o atingeţi niciodată când aveţi mâinile umede.
6. Tensiunea de alimentare şi frecvenţa menţionate pe aparat trebuie să corespundă cu a prizei la care urmează a fi conectat. Priza utilizată trebuie să fie împământată, iar instalaţia electrică va trebui să fie securizată cu un întrerupător de circuit împământat (max. 30 mA).
7. Înainte de a cupla radiatorul, întindeţi complet cablul de alimentare. Asiguraţi-vă că acesta nu intră în contact cu o componentă a radiatorului şi preveniţi orice încălzire a acestuia. Nu treceţi cablul sub mochetă, nu îl acoperiţi cu covoare, carpete sau alte asemenea şi asiguraţi-vă că nu se află în zone de trecere. Asiguraţi-vă că nu se păşeşte peste el şi că nicio mobilă nu este amplasată deasupra lui. Nu treceţi cablul peste colţuri ascuţite, iar după utilizarea radiatorului nu rulaţi cablul prea strâns!
8. Dacă este posibil, nu folosiţi un cablu prelungitor, întrucât există riscul de supraîncălzire şi de incendiu. În cazul în care utilizarea unui cablu prelungitor nu poate fi evitată, asiguraţi-vă că acesta nu este deteriorat, că are diametrul de cel puţin 3 x 1.5 mm² şi o putere minimă admisă de 1000 W. Pentru a preveni supraîncălzirea, întotdeauna întindeţi cablul complet!

9. Pentru a preveni supraîncărcarea circuitului electric şi arderea siguranţelor fuzibile, asiguraţi-vă că nu există şi alte aparate conectate la aceeaşi priză sau cablate în acelaşi circuit electric cu al aerotermei.
10. Nu folosiţi radiatorul în spaţii deschise şi nici în spaţii cu suprafaţa mai mică de 6 m².
11. O aerotermă conţine particule fierbinţi şi/sau incandescente sau care conţin scântei. Din acest motiv, nu îl utilizaţi în zone în care sunt depozitate substanţe lichide şi/sau gazoase inflamabile precum benzina şi vopselurile.
12. Nu amplasaţi radiatorul în apropriere, sub o priză sau îndreptată sprea aceasta şi nici lângă o flacără deschisă sau alte surse de căldură.
13. Nu folosiţi radiatorul în apropierea sau îndreptată spre mobilă, animale, perdele, hârtie, haine, aşternuturi sau alte obiecte inflamabile. Menţineţi-le la cel puţin 1 metru distanţă de radiator!
14. Nu acoperiţi niciodată radiatorul! Prizele de aer şi de evacuare nu trebuie obturate niciodată pentru a preveni incendiul. Nu folosiţi niciodată radiatorul pentru a usca îmbrăcămintea.
15. Asiguraţi-vă că aerul circulă în mod liber în jurul aerotermei. Nu amplasaţi radiatorul în apropierea pereţilor sau a obiectelor mari, sub rafturi, dulapuri şi altele asemenea. Pentru distanțele minime în jurul radiatorului a se vedea „Descriere și instalare”.
16. Preveniţi pătrunderea în aerotermă a obiectelor străine prin orificiile de ventilare sau de evacuare. Acestea pot provoca şocuri electrice, incendiu sau alte pagube.
17. Nu lăsaţi niciodată radiatorul nesupravegheată în timpul funcţionării. Întâi opriţi-o, apoi scoateţi-o din priză. Când nu o utilizaţi, scoateţi-l întotdeauna ştecherul din priză! La scoaterea din priză trageţi de ştecher, nu trageţi niciodată de cablul de alimentare.
18. Întotdeauna închideţi radiatorul, deconectaţi-o de la sursa de alimentare şi lăsaţi-l să se răcească înainte de:
    - a curăţa radiatorul
    - a efectua lucrări de întreţinere la aerotermă
    - a atinge sau a muta radiatorul.
19. Aparatul devine fierbinte în timpul funcţionării. Pentru a preveni arsurile, evitaţi contactul pielii cu suprafeţele fierbinţi.
20. Nu folosiţi un temporizator sau alte produse similare pentru a porni radiatorul. Efectuaţi întotdeauna verificările de siguranţă înainte de a pune în funcţiune radiatorul!
21. Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Nu permiteţi copiilor să se joace cu aparatul. Acest aparat nu este adecvat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilităţi fizice, psihice sau cu handicap mental, lipsite de experienţă şi cunoştinţe, chiar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranţa lor. Trebuie să supravegheaţi copiii, aceştia nu au voie să se joace cu aparatul.
22. Menţineţi aparatul în perfectă stare de curăţenie. Praful, murdăria şi/sau petele de pe o aerotermă reprezintă cauza frecventă a supraîncălzirii. Asiguraţi-vă că aceste depuneri sunt îndepărtate în mod regulat.
23. Nu puneţi în funcţiune aparatul în cazul în care observaţi deteriorări ale acestuia, ale cordonului sau ale fişei de alimentare, dacă aparatul funcţionează defectuos, dacă a căzut sau prezintă defecţiuni de orice fel. Predaţi întreg aparatul vânzătorului sau electricianului autorizat pentru a-l verifica şi/sau repara. Cereţi întotdeauna numai piese originale.

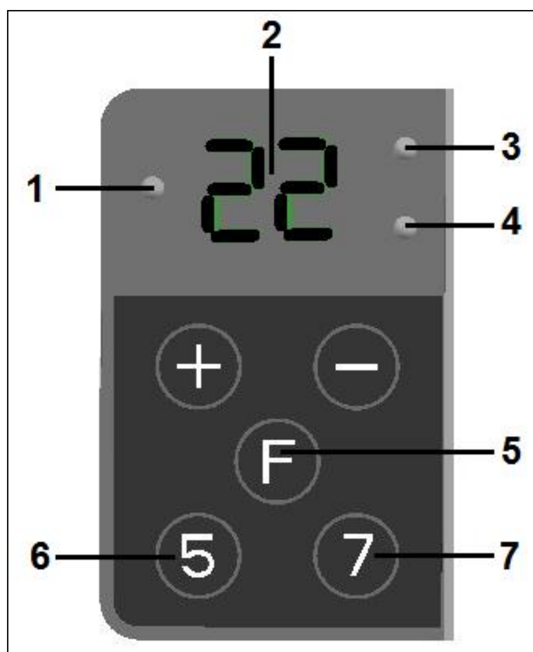
24. Nu folosiţi ataşamente şi/sau accesorii care nu v-au fost recomandate sau furnizate de către producător.
25. Aparatul (inclusiv cabluri electrice şi conector) poate fi deschis şi/sau reparat numai de persoane autorizate şi calificate în acest sens.
26. Utilizaţi radiatorul numai în scopul în care a fost proiectată şi conform instrucţiunilor din prezentul manual.

Nerespectarea instrucţiunilor 24, 25 şi 26 poate conduce la daune, incendiu şi/sau rănirea persoanelor. Conduce la pierderea imediată a garanţei, iar vânzătorul, importatorul şi/sau producătorul nu îşi asumă răspunderea pentru nicio consecinţă!

Descriere şi instalare



A = Faţă convector
B = Spate convector
C = Ramă de montaj
D = Panou de control cu ecran LCD
E = Comutator on/off
F = Guri de aerisire



D - Panou de control cu ecran LCD:

1 = Indicator luminos on/off
2 = Afișaj temperatură și funcție
3 = Indicator luminos „setare de 5 zile”
4 = Indicator luminos „setare de 7 zile”
5 = Buton funcție
6 = Setare de 5 zile
7 = Setare de 7 zile

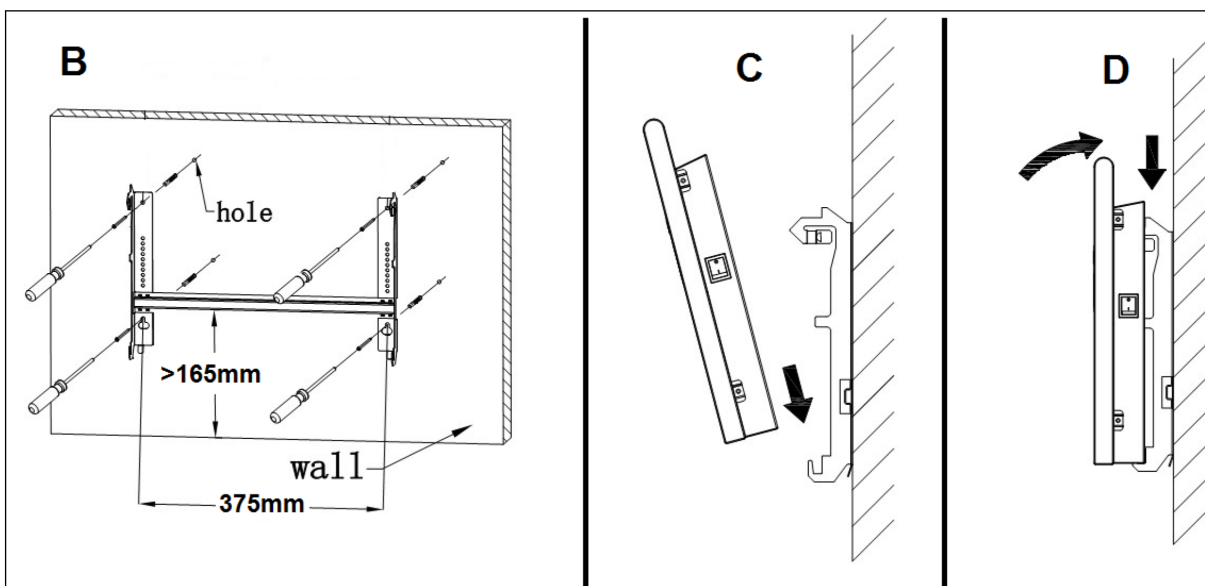
Îndepărtaţi ambalajul şi păstraţi-l departe de accesul copiilor. După îndepărtarea ambalajului, verificaţi aparatul pentru a depista eventuale deteriorări şi alte semne care ar putea indica deteriorări/defecte/disfuncţii. În cazul în care aveţi dubii, nu folosiţi aparatul şi contactaţi furnizorul în vederea verificării sau înlocuirii aparatului.

Nu folosiţi radiatorul înainte de a-l instala respectând următoarele instrucţiuni!

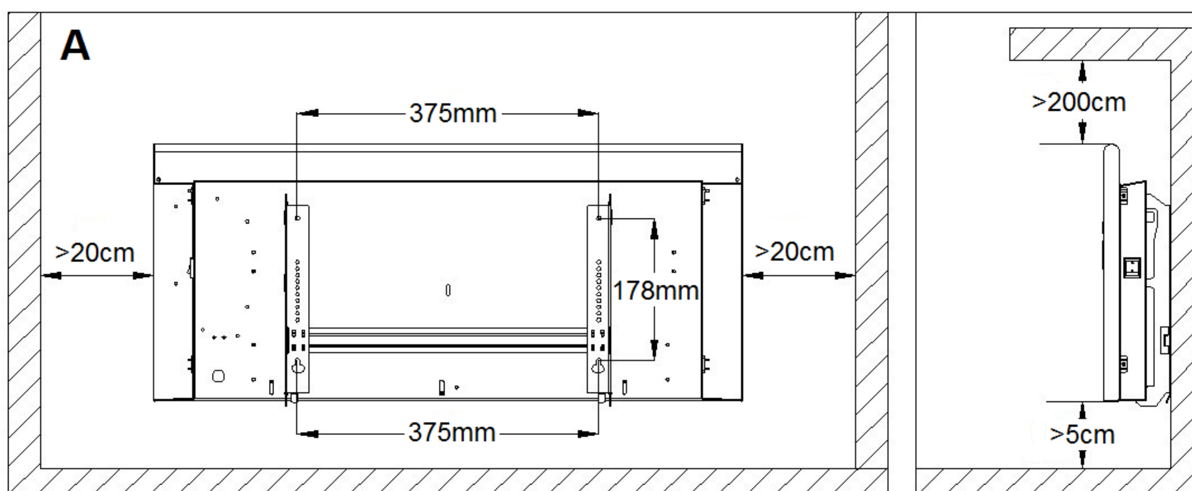
Accesorii de fixate livrate împreună cu disp

Pentru a monta radiatorul, alegeţi un perete solid, neted şi absolut vertical, din material ignifug şi care nu se topeşte (prin urmare nu din lemn, material sintetic şi alte asemenea!)

- Stabiliţi unde doriţi să montaţi radiatorul. Asiguraţi-vă că radiatorul dispune permanent de suficient spaţiu în jurul lui şi că nu ia contact cu materiale inflamabile (consultaţi instrucţiunile de protecţie). Nu amplasaţi radiatorul în spatele unei uşi! Partea inferioară a radiatorului trebuie să se afle la o distanţă de cel puţin 5 cm de la podea. Radiatorului trebuie să se afle la o distanţă de cel puţin 20 cm şi de peretele lateral, precum şi la cel puţin 200 cm de la tavan şi grinzile tavanului etc.



• Faceți cele două găuri din partea inferioară (diametrul de 8 mm, adâncime 40 mm), așa cum se arată în figura A.
• Prevedeți găurile mufelor și introduceți două șuruburi până când rămâne doar 1 cm ieșit în afară (Fig. B)



• Atârnați rama pe șuruburi și lăsați-o să coboare în sloturi.
• Marcați locul pentru cele două din partea de sus.
• Îndepărtați rama, faceți găurile de sus și introduceți mufele.
• Atârnați rama și fixați-o bine de perete cu șuruburile superioare și cu cele inferioare.
• Coborâți radiatorul cu gurile de aerisire în partea de jos a cârligelor inferioare ale ramei de suspensie, astfel încât cârligele superioare ale ramei să ajungă în dreptul adânciturilor radiatorului (Fig. C).
• Împingeți radiatorul cu adânciturile pe cârligele superioare ale ramei de suspensie. Încălzitorul va fi fixat pe cadru prin clapetele cârligelor superioare. (Fig. D). Asigurați-vă că aceste clapete sunt introduse în mod corespunzător în radiator și sunt sigure!

Atenție! Pentru a nu prezenta niciun pericol, cârligele superioare și clapetele trebuie să fie îndreptate spre exterior și să se folosească un metal flexibil. Cârligele nu trebuie să fie îndoite, întrucât clapetele nu vor mai fi sigure iar radiatorul se poate prăbuși!

Configurare şi exploatare

Notă: Este normal ca la prima utilizare sau după o perioadă mai lungă de întrebuințare radiatorul să producă un anumit miros sau chiar să scoată fum. Acest lucru ar trebui să dispară după o perioadă scurtă de timp.
Asiguraţi-vă că radiatorul este deconectat (Comutator On/Off la O). Conectaţi-l acum la o priză cu împământare ce funcţionează la parametrii 220-240 V / 50 Hz. Conectaţi radiatorul numai la o priză **cu împământare**!
Porniţi soba apăsând pe "Pornit" la întrerupătorul pornit/oprit (**I** apăsat). Temperatura apare pe ecran. Dacă este mai scăzută sau mai ridicată decât cea dorită de dumneavoastră, apăsând butoanele + sau – o puteți modifica grad cu grad, până ajungeți la cea dorită. Dacă temperatura camerei scade sub temperatura setată, sistemul de încălzire va porni automat (indicatorul luminos se aprinde) și se va opri atunci când se ajunge la temperatura dorită.
Pentru a-l opri, rotiţi Întrerupător ON/OFF spre poziția închis. Radiatorul este oprit. Deconectaţi-l.

Programator

Radiatorul este echipat cu un programator care vă permite să setați un anumit ritm de funcționare. Pentru aceasta, alegeți mai întâi metoda de funcționare dorită:
• **HO** = domiciliu (home): Setare pentru 7 zile pe săptămână.
• **OF** = birou (office): Setare pentru 5 zile pe săptămână; radiatorul nu funcționează sâmbăta și duminica.
• **CA** = cabină (cameră de locuit etc.): stabilirea unui număr limitat de zile (max. 40).

În primul rând, alegeți metoda pe care o doriți:
• Radiatorul este oprit, ștecherul este conectat.
• Mai întâi apăsați tasta F și mențineți-o apăsată. Porniți sistemul de încălzire cu ajutorul comutatorului on/off (comutator I). Pe panoul de afișare apare 22. După câteva secunde, afișajul arată rE. Acum puteți elibera tasta F. După o serie de flash-uri apare HO (casa) pe ecran (intermitent). Prin apăsarea tastelor + sau -, puteți schimba metoda de funcționare cu OF (birou) sau CA (cabină). Confirmați alegerea apăsând tasta F.
• Pe ecran apare iar „22” intermitent. Acum puteți seta temperatura standard dorită apăsând + (mai mare) sau - (mai mică). Pentru casă setați o temperatură de zi ridicată, pentru birou o temperatură scăzută, de noapte, iar pentru camera de locuit o

temperatură minimă. Confirmați alegerea apăsând tasta F; display-ul se oprește din clipit. Dacă nu setați nicio temperatură, afișajul se oprește din clipit după 7 secunde și va fi setat automat la 22°.

HO = domiciliu (home)
Dacă nu faceți nimic altceva, sistemul de încălzire va menține temperatura de zi și de noapte la temperatura setată. Presupunând că aveți radiatorul setat la 21°, dar îl vreți la 18° în timpul săptămânii, de la 8:00 la 16:00:

1. Într-o zi de lucru, la ora 8:00, apăsați timp de 5 secunde pe tasta „5”: pe panoul de afișaj apare „h”, apoi „05” intermitent. Schimbați cu tastele + sau – această cifră, până ajungeți la numărul de ore în care doriți ca temperatura să scadă: de exemplu, de la 8:00 la 16:00 sunt 8 ore, setați „08” și apăsați tasta F.
2. Va apărea un „d” intermitent pe panoul de afișaj, urmat de o cifră intermitentă. Setați ziua (de lucru): 1=luni, 2=marți ș.a.m.d până la 5 (vineri). Confirmați apăsând tasta F.
3. Acum apare pe ecran un „°C” intermitent, urmat de un „17” intermitent. Cu butoanele + și – stabiliți temperatura dorită între 8:00 și 16:00 (în imagine la 18°). Confirmați apăsând tasta F.
4. Indicatorul luminos „5 zile de setare” începe să clipească lent, ceea ce înseamnă că radiatorul lasă spațiul să se răcească.

Astfel, radiatorul va lăsa spațiul să se răcească până la temperatura de 18°C de luni până vineri între 8:00 și 16:00, apoi va încălzi iar până la 21°C.

Dacă vreți să lăsați temperatura la un nivel scăzut peste noapte (7 nopți), atunci acționați în mod similar. Să presupunem că doriți temperatura la 16°C de la 23:00 până la 06:00:

5. Apăsați în oricare seară, la ora 11.00, cinci secunde pe tasta „7”. Apare un „h” intermitent, apoi un „05” intermitent. Schimbați cu tastele + sau – această cifră, până ajungeți la numărul de ore în care doriți ca temperatura să scadă: de exemplu, de la 23:00 la 06:00 sunt 7 ore, setați „07” și apăsați tasta F.
6. Apare un „°C” intermitent pe ecran, urmat de un „17” intermitent. Cu butoanele + și – stabiliți temperatura dorită între 23:00 și 06:00 (în imagine la 16°C). Confirmați apăsând tasta F.
7. Indicatorul luminos „7 zile de setare” începe să clipească lent, ceea ce înseamnă că radiatorul lasă spațiul să se răcească.

Radiatorul va lăsa spațiul să se răcească până la temperatura de 16°C zilnic între 23:00 și 06:00, apoi va încălzi iar până la 21°C.

OF = birou (office):
Pentru folosirea la birou, setați temperatura standard, pe timp de noapte și în week-end. Pentru a seta o temperatură mai mare în cele cinci zile lucrătoare urmați pașii de la 1 la 4 de la **HO** = acasă (home), cu diferența că temperatura setată în timpul zilei este mai mare decât temperatura standard.

CA = cabină (cameră de locuit):
Pentru cabină puteți stabili câte zile este nevoie să încălziți spațiul.
• Apăsați în prima zi tasta 7 timp de 5 secunde. Un „d” începe să clipească și apoi apare un „01” pe ecran. Utilizați tastele + și – ca să stabiliți numărul de zile în care camera ar trebui să fie încălzită. Confirmați apăsând tasta F.
• Acum apare pe ecran un „°C” intermitent, urmat de un „10” intermitent. Cu + și – stabiliți temperatura dorită în aceste zile. Confirmați apăsând tasta F.

• Indicatoarele luminoase verzi vor continua să clipească în timpul funcționării.
• Apăsând butoanele + sau – oaspeții dumneavoastră pot regla ei înșiși temperatura.

Pe ecran se afișează întotdeauna temperatura setată pentru acel moment. Puteți regla temperatura prin simpla apăsare a butoanelor + sau -.
Temperatura care apare ultima oară pe ecran este cea care se păstrează.

Pentru a șterge permanent o setare, apăsați în timpul orelor de funcționare ale setării tasta „5" sau „7" până când lumina verde se stinge. Puteți introduce acum o nouă setare. Pot fi programate simultan doar o setare de 5 zile și una de 7 zile.

Programatorul nu operează pe ceas, ci pe un ritm de 24 de ore. Când lăsați o setare să funcționeze pentru o perioadă mai mare de timp, poate apărea un decalaj de timp. Dacă se întâmplă acest lucru, ștergeți setarea și programați radiatorul din nou.

Caracteristici de siguranţă

În caz de supraîncălzire internă, **funcţia de protecţie la supraîncălzire** decuplează radiatorul. Fenomenul poate interveni când radiatorul nu poate furniza suficientă căldură sau nu poate aspira suficient aer proaspăt. Conform celor de mai sus, în general faptul se produce (parţial) din cauza acoperirii radiatorului, obstrucţionării grătarelor de admisie/evacuare a aerului, montării radiatorului prea aproape de un perete, de exemplu etc. În caz de supraîncălzire, decuplaţi radiatorul şi scoateţi-l din priză. Lăsaţi radiatorul să se răcească un timp, îndepărtaţi cauza supraîncălzirii şi folosiţi-l în mod normal. Dacă problema persistă sau nu puteţi depista cauza supraîncălzirii, decuplaţi imediat radiatorul şi scoateţi-l din priză. Contactaţi un punct de service în vederea reparării radiatorului.

Curăţare şi întreţinere

Menţineţi aparatul în perfectă stare de curăţenie. Depunerile de praf şi de murdărie din interiorul aparatului sunt cauza frecventă a supraîncălzirii! Din acest motiv, trebuie să le îndepărtaţi în mod regulat. Înainte de orice operaţiune de curăţire sau întreţinere, opriţi radiatorul, scoateţi ştecherul din priză şi lăsaţi-o să se răcească.

- Ştergeţi regulat exteriorul aerotermei cu o cârpă uscată sau bine stoarsă. Nu folosiţi un săpun puternic, spray-uri, detergent sau substanţe abrazive, ceară, lac sau soluţii chimice!
- Folosind aspiratorul, îndepărtaţi cu grijă praful sau orice fel de murdărie de pe grătare şi asiguraţi-vă că deschiderea de suflare şi de aspirare a aerului sunt curate. În timpul curăţării, fiţi atenţi să nu atingeţi sau să deterioraţi componentele interne!
- Radiatorul nu conţine piese care impun operaţiuni de întreţinere.
- La sfârşitul sezonului, depozitaţi radiatorul, dacă este posibil în ambalajul original. Păstraţi-o în poziţie verticală, într-un loc răcoros, uscat şi ferit de praf.
- Dacă radiatorul s-a uzat sau s-a stricat încât nu mai poate fi reparată, nu o eliminaţi împreună cu gunoiul menajer. Predaţi-o la un centru autorizat de colectare a aparatelor electrice unde materialele reciclabile vor fi colectate şi redistribuite.

Declaraţie CE

Euromac bv, Genemuiden-NL declară prin prezenta că **radiatorul electric cu convector EUROM**, tip **E-CONVECT METAL LCD**, se conformează dispoziţiilor LVD 2006/95/EC, dispoziţiilor EMC 2004/108/EC şi respectă următoarele standarde:

EN 55014-1 :2006/+ A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2 :2006/+ A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3 :2008
EN 60335-2-30 :2009
EN 60335-1 :2002+A11,A1:2004 +A12,A2:2006+A13:2008 +A14:2010+A15:2011
EN 62233:2008

Genemuiden, 22-05-2014
W.J. Bakker, alg.dir.



EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden - NL
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl